

URS

en construcción



AÑO XXI DE LA GRAN
REVOLUCIÓN SOCIALISTA

5-6

EDITORIAL «ISKUSTVO» («ARTE»)
DEL ESTADO • 1938

LA U.R.S.S. EN CONSTRUCCIÓN

Nº 5—6 • 1938

ESTA PARTE DE LA U.R.S.S. LLEVA EL NOMBRE DE TERRITORIO DEL EXTREMO ORIENTE, PORQUE EL HABITANTE DE MOSCÚ VÉ SALIR EL SOL SIETE HORAS DESPUÉS QUE EL HABITANTE DE KOMSOMOLSK SOBRE EL AMUR; LA TIERRA EN ESE TIEMPO REALIZA CASI UN TERCIO DE SU ROTACIÓN ALREDEDOR DE SU EJE.

EL TERRITORIO DEL EXTREMO ORIENTE ES UNA DE LAS PERLAS PRECIOSAS DE LA BELLA CONSTELACIÓN DE NUESTRA PATRIA; ÉL POSEE RIQUEZAS FABULOSAS, ENMEDIO DE UNA NATURALEZA FANTÁSTICA SALVAJE.

EL EXTREMO ORIENTE SOVIÉTICO SON MILLONES DE HECTÁREAS DE TAIGA MILENARIA, LOS FÉRTILES VALLES DEL MAGESTUOSO AMUR Y DE SUS AFLUENTES, LAS IMPONENTES CIMAS DE TUKURING, JINGAN, DE SIJOTE-ALIN, LA INMENSIDAD IMPRESIONANTE DEL OCEANO PACÍFICO.

ES EL NORTE Y EL SUR, LA TUNDRA Y LA VEGETACIÓN EXHUBERANTE DE LA TAIGA DEL USSURI MERIDIONAL, LA PERDIZ BLANCA POLAR Y EL FAISÁN DORADO, EL ABEDUL ENANO Y LA PARRA SILVESTRE, EL RENO DEL NORTE Y EL TIGRE.

SON MILLONES DE METROS CÚBICOS DE MADERA, MILLONES Y MILLONES DE QUINTALES DE PESCADO; ES EL ORO Y LA HULLA, EL PETRÓLEO, EL HIERRO, LA PIEDRA PARA CONSTRUCCIONES, LOS METALES NO FERROSOS, Y LAS PIELS.

EL TERRITORIO DEL EXTREMO ORIENTE ES SIETE VECES Y MEDIA MÁS VASTO QUE EL JAPÓN, ES DECIR, 2.778.600 KILÓMETROS CUADRADOS, CONTRA 381.577 KILÓMETROS CUADRADOS.

EL GRAN LENIN DECÍA: "VLADIVOSTOK ESTÁ LEJOS, PERO IGUALMENTE ES NUESTRA".

EL TERRITORIO DEL EXTREMO ORIENTE NO ES LEJANO SINO QUE ESTÁ BIEN CERCA DE NOSOTROS, PORQUE ES UNA REGIÓN BIEN NUESTRA, Y HEMOS SIDO NOSOTROS QUIENES HEMOS CREADO TODO LO QUE EL EXTREMO ORIENTE SOVIÉTICO POSEE DE MEJOR Y PROGRESIVO.

ES LA REGIÓN DE LA INDUSTRIA SOCIALISTA AVANZADA, DE LOS KOLJOCES Y LOS SOVJOCES, DE LOS CULTIVOS AGRICOLAS INDUSTRIALES.

ES LA REGIÓN DE LA AVIACIÓN, DONDE EL AVIÓN FORMA PARTE DEL PAISAJE, COMO EL PÁJARO DE LOS BOSQUES O DE LOS MARES.

ES LA REGIÓN DE LAS CIUDADES NUEVAS, DE LOS NUEVOS CAMINOS DE MILLARES DE KILÓMETROS.

ES LA REGIÓN DE LAS TORRES DE LOS YACIMIENTOS PETROLÍFEROS, DE LAS MINAS HULLERAS MECANIZADAS, DE LOS YACIMIENTOS AURÍFEROS, DE LAS FÁBRICAS METALÚRGICAS GIGANTES Y DE LOS GRANDES ASTILLEROS NAVALES EN PLENO DESARROLLO, DE UNA FLOTA DE EMBARCACIONES DE PESCA A MOTOR, BALLENERAS, BARCAS PARA LA PESCA DE MOLUSCOS, BARCOS FRIGORÍFICO, Y UN VASTO PARQUE DE TRACTORES Y DE MÁQUINAS SEGADORAS-TRILLADORAS.

EL VIEJO EXTREMO ORIENTE NO CONOCÍA NADA DE ESTO. TODO HA SIDO CREADO POR NOSOTROS, SIGUIENDO LAS INDICACIONES DEL GRAN STALIN Y BAJO SU DIRECCIÓN.

EL TERRITORIO DEL EXTREMO ORIENTE ESTÁ CUBIERTO DE ANDAMIAJES. ES LA REGIÓN DE LOS CONSTRUCTORES AUDACES, DE LOS ADMIRABLES STAJANOVISTAS DE LA INDUSTRIA Y DE LOS CAMPOS KOLJOSIANOS, DE LOS CAZADORES Y EXPLORADORES DE FAMA MUNDIAL, DE LOS JÓVENES COMUNISTAS FUNDADORES DE CIUDADES NUEVAS, Y DE ACTIVAS ADÉPTAS DEL MOVIMIENTO INICIADO POR LA JOVEN COMUNISTA VALENTINA JETAGÚROVA, QUE HIZO UN LLAMADO A SUS COMPAÑERAS A IR A TRABAJAR AL EXTREMO ORIENTE.

ES UNA REGIÓN HABITADA POR DIVERSOS PUEBLOS RICOS EN TALENTOS, A LOS QUE EL ZARISMO HABÍA CONDENADO A DESAPARECER. EL SOCIALISMO LOS HA RESUCITADO PARA UNA VIDA REALMENTE HUMANA.

EL TERRITORIO DEL EXTREMO ORIENTE NOS ES PARTICULARMENTE CERCAÑO Y QUERIDO PORQUE VIVE BAJO LA AMENAZA DE UNA AGRESIÓN.

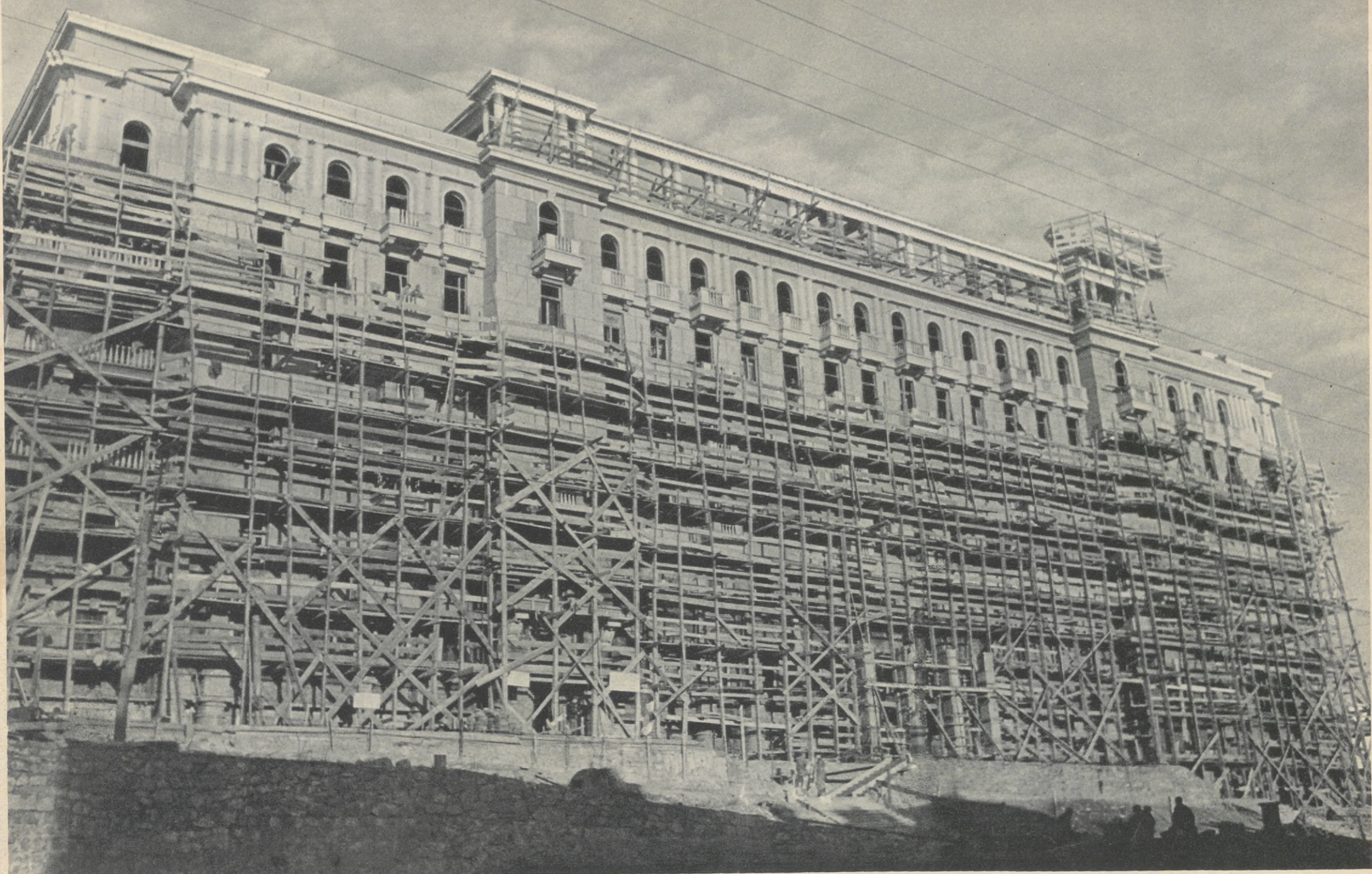
LOS IMPERIALISTAS NIPONES DERROTADOS DURANTE SU INTERVENCIÓN DE 1918—22 VUELVEN A LA CARGA, Y EXTIENDEN SUS MANOS RAPACES HACIA LAS RIQUEZAS DEL EXTREMO ORIENTE SOVIÉTICO.

LOS ABORTOS DESPRECIABLES, LOS INFAMES TROTZKISTAS Y BUJARINISTAS, AGENTES DEL JAPÓN, QUERÍAN ENTREGAR A SUS AMOS ESTA REGIÓN ADMIRABLE.

LAS CAMARILLAS MILITARES JAPONESAS PROVOCAN SANGRIENTOS CHOQUES EN LA FRONTERA SOVIÉTICA DEL EXTREMO ORIENTE, Y NOS ENVÍAN A SUS ESPÍAS Y SABOTEADORES. EL EXTREMO ORIENTE SOVIÉTICO SON TAMBIÉN MILES DE KILÓMETROS DE FRONTERAS. ¡EL EXTREMO ORIENTE SOVIÉTICO QUIERE DECIR VIGILANCIA!.

ÉL TIENE A SUS GUARDIA-FRONTERAS SIEMPRE ALERTAS, EN LA TIERRA, EN EL MAR Y EN EL AIRE. EL EXTREMO ORIENTE SOVIÉTICO ES EL EJÉRCITO ROJO ESPECIAL DEL EXTREMO ORIENTE, CONDECORADO CON LA ORDEN DE LA BANDERA ROJA, ES LA MARINA DE GUERRA DE LA U. R. S. S.. SON LOS HERÓICOS AVIADORES SOVIÉTICOS, LOS TANQUISTAS, LOS TRIPULANTES DE SUBMARINOS, LOS GLORIOSOS SOLDADOS DE CABALLERÍA Y LOS INTRÉPIDOS SOLDADOS DE INFANTERÍA, QUE MÁS DE UNA VEZ RECHAZARON AL ENEMIGO DE LAS FRONTERAS SAGRADAS DE NUESTRA PATRIA.

EL EXTREMO ORIENTE SOVIÉTICO ES LA FORTALEZA PODEROSA E INEXPUGNABLE DEL SOCIALISMO SOBRE EL LITORAL DEL PACÍFICO.



ALLÍ DONDE ANTES SE EXTENDÍA LA TAIGA, SE LEVANTAN AHORA LOS EDIFICIOS DE PIEDRA DE LAS CIUDADES SOCIALISTAS.

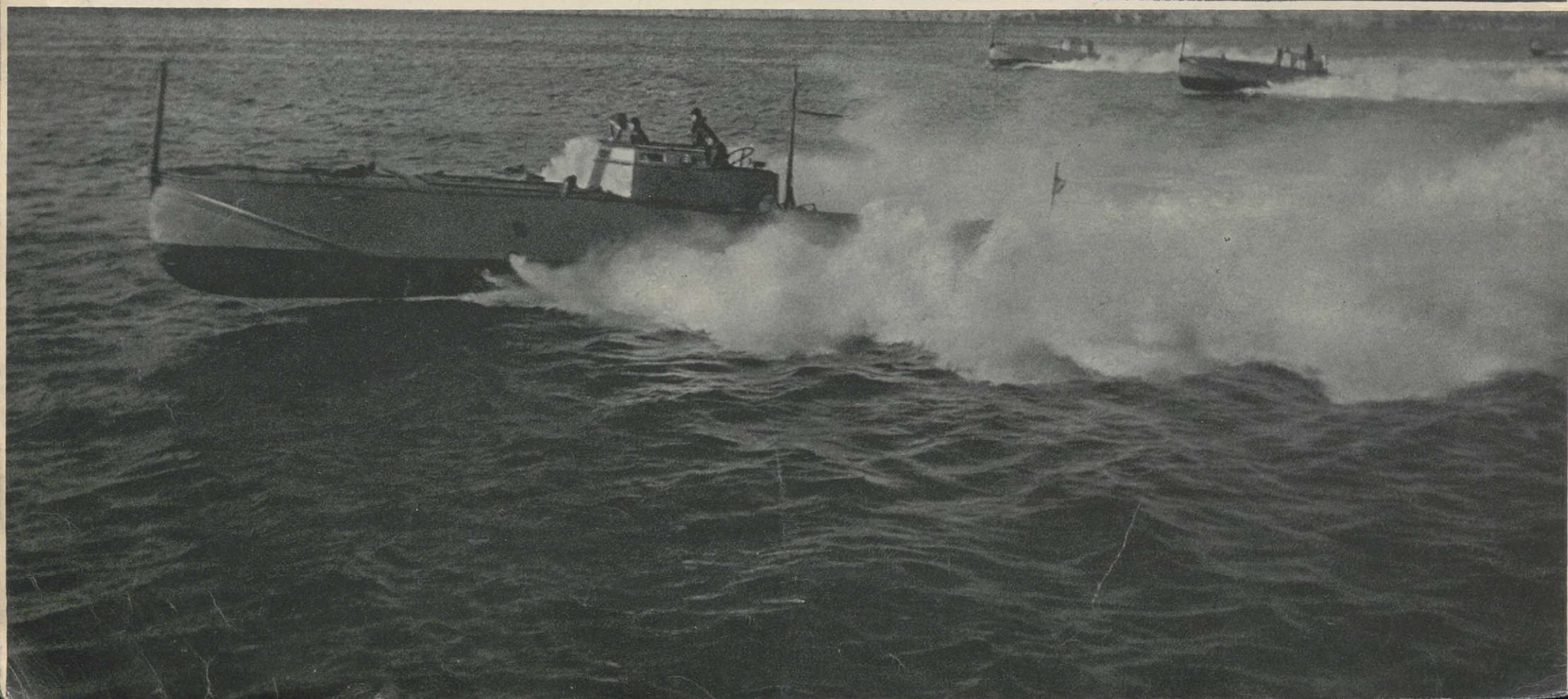




EL RIGUROSO MAR DE BERING BAÑA AL LITORAL NOR-ESTE DEL
TERRITORIO DEL EXTREMO ORIENTE. ES LA REGIÓN DE LAS NIEBLAS,
DE LOS HIELOS FLOTANTES, DE LAS BALLENAS, DE LOS OSOS MARINOS,

DE LOS LEONES DE MAR, DE LOS PÁJAROS MARINOS, DE LOS INTRÉPI-
DOS NAVEGANTES, DE LOS CAZADORES DE ANIMALES MARINOS, DE LOS
PIONEROS DE LA GRAN VÍA MARÍTIMA DEL NORTE.

LOS MARES DEL JAPÓN Y DE OJOTSK QUE SE COMUNICAN POR EL
ESTRECHO TÁRTARO, BAÑAN AL LITORAL MERIDIONAL Y ORIENTAL DEL
TERRITORIO DEL EXTREMO ORIENTE.



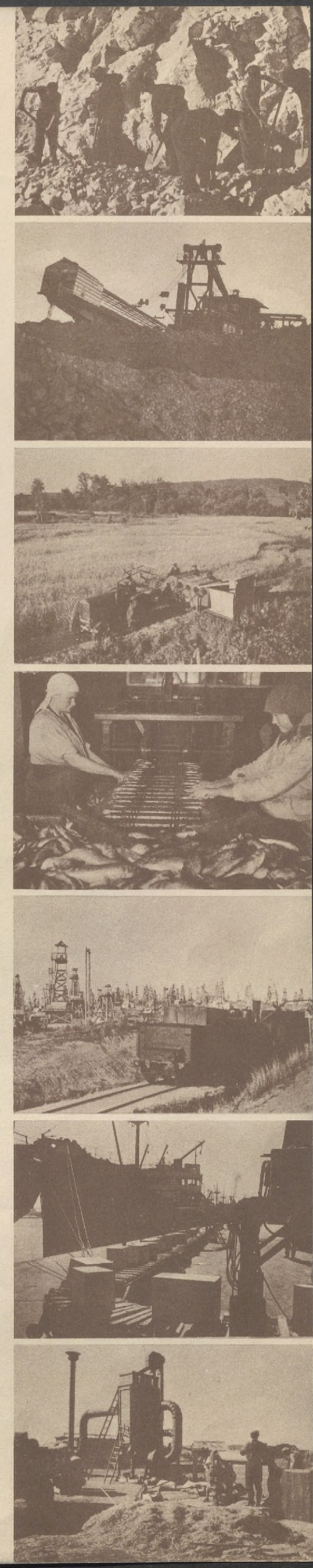


LA INDUSTRIA DE ELABORACIÓN DE PIEL DE OSO MARINO
MÁS RICA DEL MUNDO, EN LAS ISLAS COMANDOR.





EL PODER SOVIÉTICO HA HECHO DEL EXTREMO ORIENTE UNA REGIÓN INDUSTRIAL. ESTA REGIÓN CARECÍA DE SU PROPIA INDUSTRIA DE CONSTRUCCIONES MECÁNICAS, Y AHORA LA TIENE. CARECÍA DE INDUSTRIA PETROLÍFERA, Y AHORA LA TIENE. CARECÍA DE INDUSTRIA ALIMENTICIA, Y AHORA LA TIENE. CARECÍA DE LA INDUSTRIA DE ELABORACIÓN DE LA MADERA, Y AHORA LA TIENE. LA EXTRACCIÓN DE CARBÓN COMPARADA CON LA DEL AÑO 1913 AUMENTÓ EN 12 VECES Y MEDIA. LA PESCA AUMENTÓ EN MÁS DE CINCO VECES ENTRE 1923 Y 1937. LA REGIÓN DEL EXTREMO ORIENTE ALCANZA A LAS REGIONES MÁS ADELANTADAS DE LA REPÚBLICA FEDERATIVA SOVIÉTICA SOCIALISTA DE RUSIA.





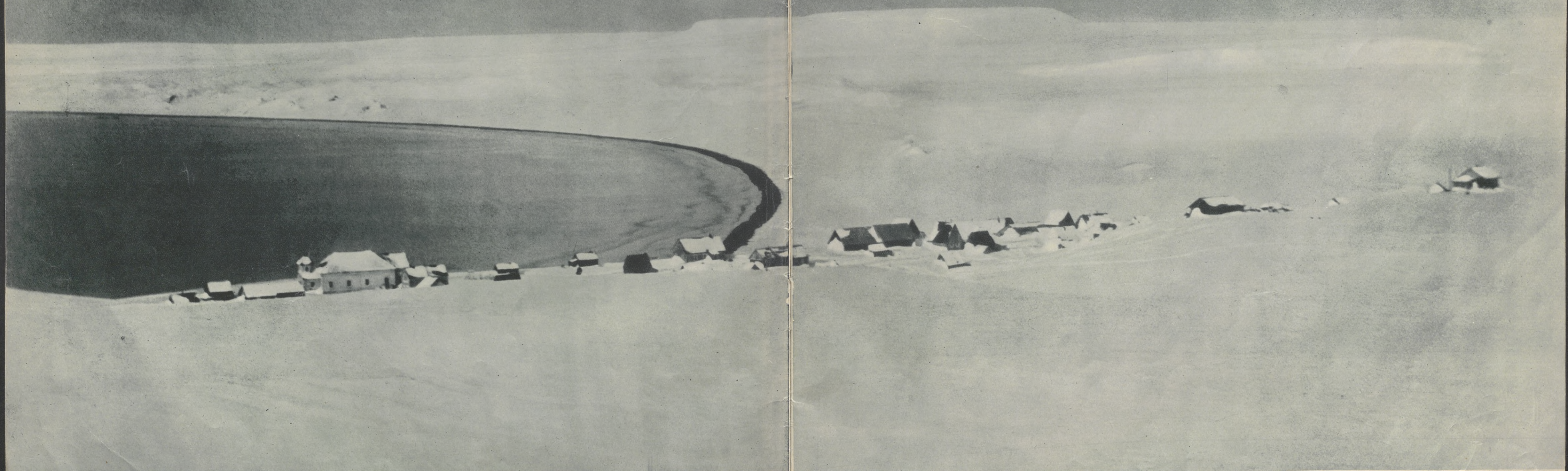
LOS CAZADORES KOLJOSIANOS CAZAN VIVOS A LOS TIGRES JÓVENES DE LA TAIGA DE USSURI, ENVIANDOLOS A LOS JARDINES ZOOLOGÍCOS DE LA U.R.S.S. Y DE OTROS PAÍSES.

LA TAIGA IMPENETRABLE Y TODA LA
INMENSA EXTENSIÓN CUBIERTA DE NIEVE
ABUNDA EN FIERAS. ESAS REGIONES
ERAN CONSIDERADAS INACCESIBLES,
PERO NO EXISTE SELVA VIRGEN
EN LA QUE NO PUEDA TRIUNFAR
EL HOMBRE DEL PAÍS DE LOS
SOVIETS.



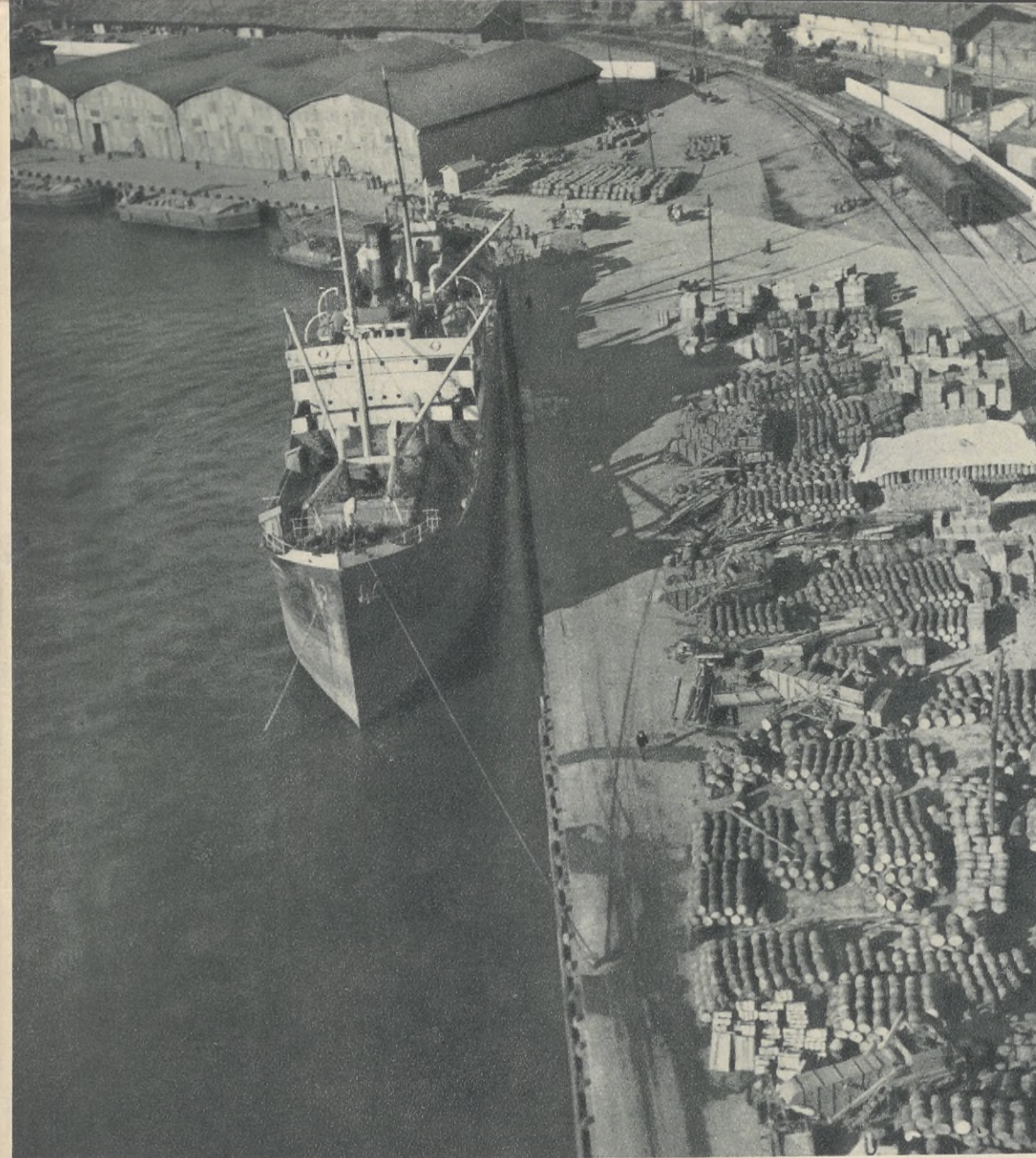


EL ROMPE-HIELOS «KRASSIN» ENTRE LOS HIELOS.



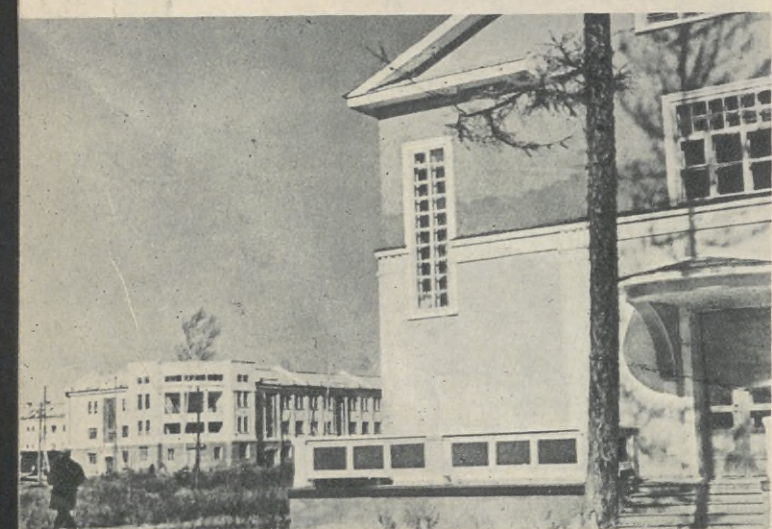
LA POBLACIÓN PREOBRAJENSKOIE, (ISLAS COMANDOR).

LOS INVIERNOS RIGUROSOS Y LAS LARGAS NOCHES POLARES NO TIENEN NADA DE TERRIBLE PARA EL CIUDADANO SOVIÉTICO, QUE SE INSTALA TRANQUILAMENTE INCLUSO EN LOS PUNTOS MÁS SEPTENTRIONALES DEL GLOBO. SUS EXCELENTES ROMPE-HIELOS LE ABREN PASO EN LOS MARES HELADOS, Y ENMEDIO DE LAS NIEVES DEL NORTE FUNDA NUEVAS POBLACIONES MAGNÍFICAS.



LA VIEJA VLADIVOSTOK SE CONVIRTIÓ EN UNO DE LOS MÁS GRANDES PUERTOS DE LA U.R.S.S., EN UN PUERTO BIEN EQUIPADO Y MECANIZADO; Y EN UNA FORTALEZA MARÍTIMA INEXPUGNABLE. ES LA CIUDAD MÁS GRANDE Y LA MÁS MERIDIONAL DEL TERRITORIO DEL EXTREMO ORIENTE. SU LATITUD ES LA DE SUJUMI Y DE NIZA.





LA CIUDAD MÁS JOVEN DEL TERRITORIO: KOMSOMOLSK SOBRE EL AMUR, HA SIDO FUNDADA POR HERÓICOS KOMSOMOLES (JÓVENES COMUNISTAS), EN 1932, EN PLENA TAIGA.

ES UNA CIUDAD QUE TIENE UN PORVENIR SOBERBIO. HE AQUÍ LAS PRIMERAS ETAPAS DE SU DESARROLLO:

LAS CHOZAS DE TIERRA DE SUS PRIMEROS COLONOS, EN LA QUE SE LLAMABA "KOPAI-GOROD", ES DECIR, "LA CIUDAD DE LOS EXCAVADORES."

LA PRIMERA RELOJERÍA DE KOMSOMOLSK.

LA CALLE "PRIMERA PROVISORIA."

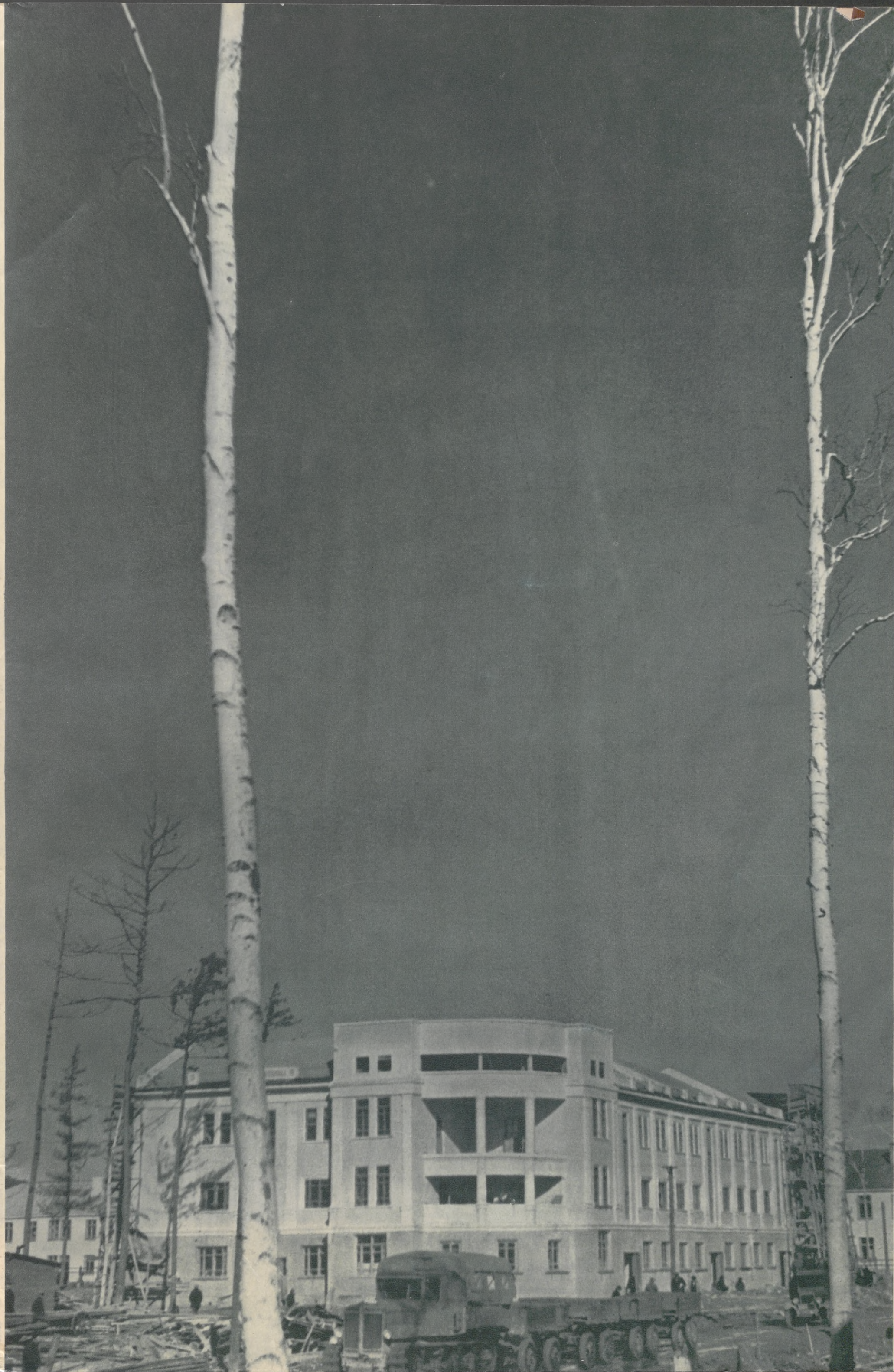
LAS PRIMERAS CONSTRUCCIONES DE LA CIUDAD SOCIALISTA.

UNO DE LOS FUNDADORES DE LA CIUDAD, EL CARPINTERO CAMARADA GOMENIUK, ACTUALMENTE SUBSTITUTO DEL "ALCALDE DE LA CIUDAD", CONVERSA CON LOS JÓVENES CIUDADANOS CONSTRUCTORES. LA CIUDAD SE ENCUENTRA AUN CUBIERTA DE ANDAMIAJES.





POR LOS ESFUERZOS
DE HOMBRES TALES COMO
EL CAMARADA SEMÉN
FILONOV, JOVEN COMUNIS-
TA Y TRABAJADOR DE
ÉLITE, EN LA NUEVA
CIUDAD SE LEVANTAN
EDIFICIOS PARA FÁBRICAS
LLENOS DE LUZ, Y VIVIEN-
DAS.





AL LLAMADO DE LA JOVEN COMUNISTA VALENTINA JETAGÚROVA, JÓVENES OBRERAS, KOLJOSIANAS, MAESTRAS, STAJANOVISTAS DE LAS FÁBRICAS Y LOS CAMPOS, LA ÉLITE DE LAS MUCHACHAS SOVIÉTICAS, PARTIERON PARA EL EXTREMO ORIENTE DESDE TODOS LOS PUNTOS DE LA U.R.S.S. EL COMITÉ CENTRAL DE LAS JUVENTUDES COMUNISTAS RECIBIÓ DECENAS DE MILES DE PEDIDOS DE INSCRIPCIÓN PARA IR AL EXTREMO ORIENTE.



LOS "VIEJOS" HABITANTES DE LA CIUDAD KOMSOMOLSK CON BANDERAS Y ALEGRES CANCIONES RECIBEN A LAS VALIENTES JÓVENES MUCHACHAS QUE RESPONDIERON AL LLAMADO DE LA COMPAÑERA JETAGÚROVA, CONSTRUCTORA DE LA VIDA NUEVA FELIZ, COMPAÑERAS DE LUCHA.



ESTA CIUDAD DE LA JUVENTUD JAMÁS CONOCIÓ LA EXPLOTACIÓN DEL HOMBRE POR EL HOMBRE, EL PARO, LA JORNADA DE TRABAJO AGOTADORA. LA JUVENTUD SOVIÉTICA, HOMBRES NUEVOS Y RICOS EN TALENTO QUE VENCEN TODOS LOS OBSTÁCULOS, CON ÁNSIAS DE VIVIR, DEDICAN SUS ESFUERZOS AL BIEN DE TODOS LOS TRABAJADORES Y PARA ELLOS



MISMOS. ELLOS TRABAJAN, SE DIVIERTEN, ESTUDIAN EN LAS ESCUELAS, EN LAS FÁBRICAS SOCIALISTAS LLENAS DE LUZ, EN LAS OFICINAS DE OBRAS, VAN A LOS TEATROS, A LOS CINES Y CLUBS, QUE CONSTRUYERON CON SUS PROPIAS MANOS.

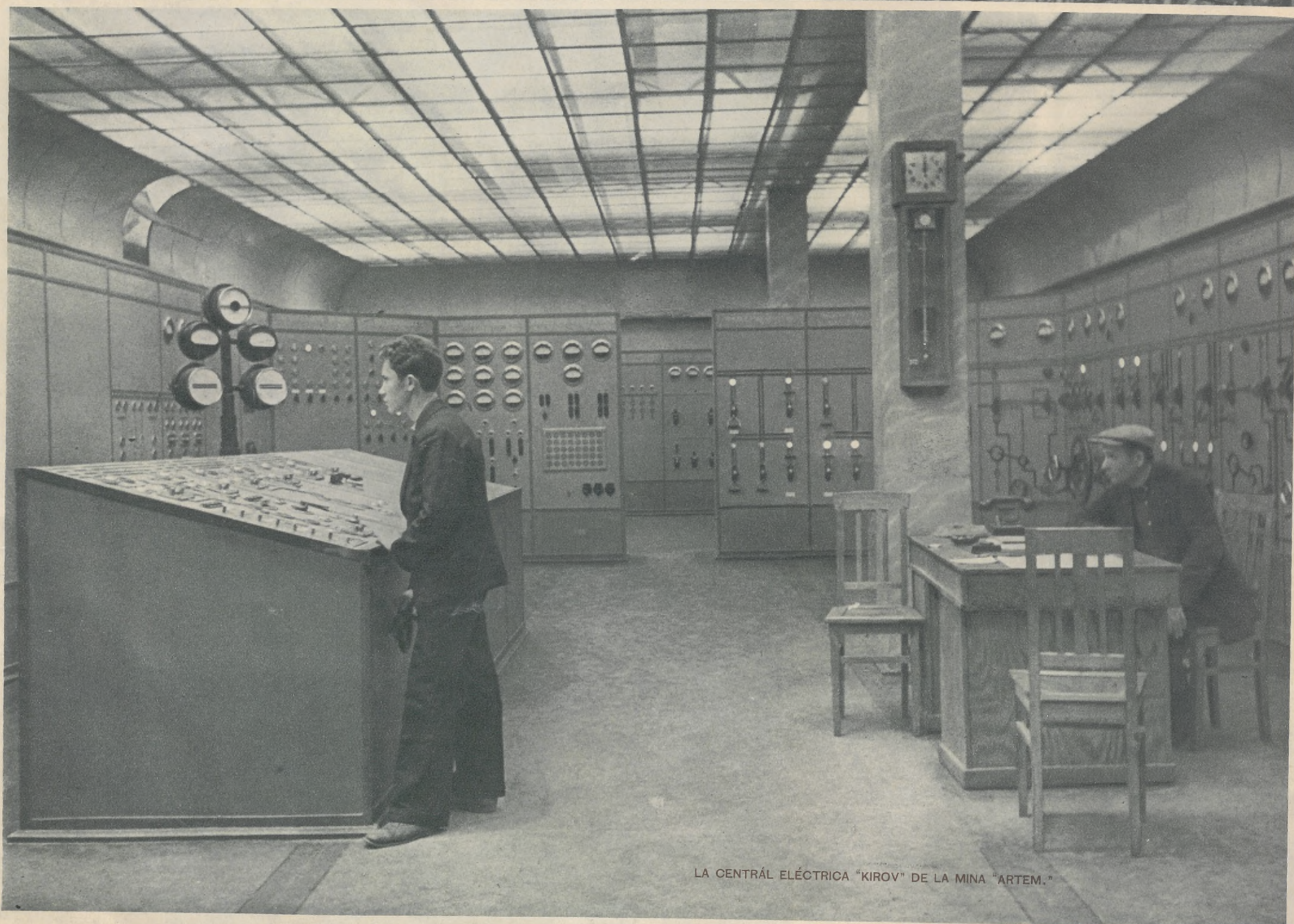
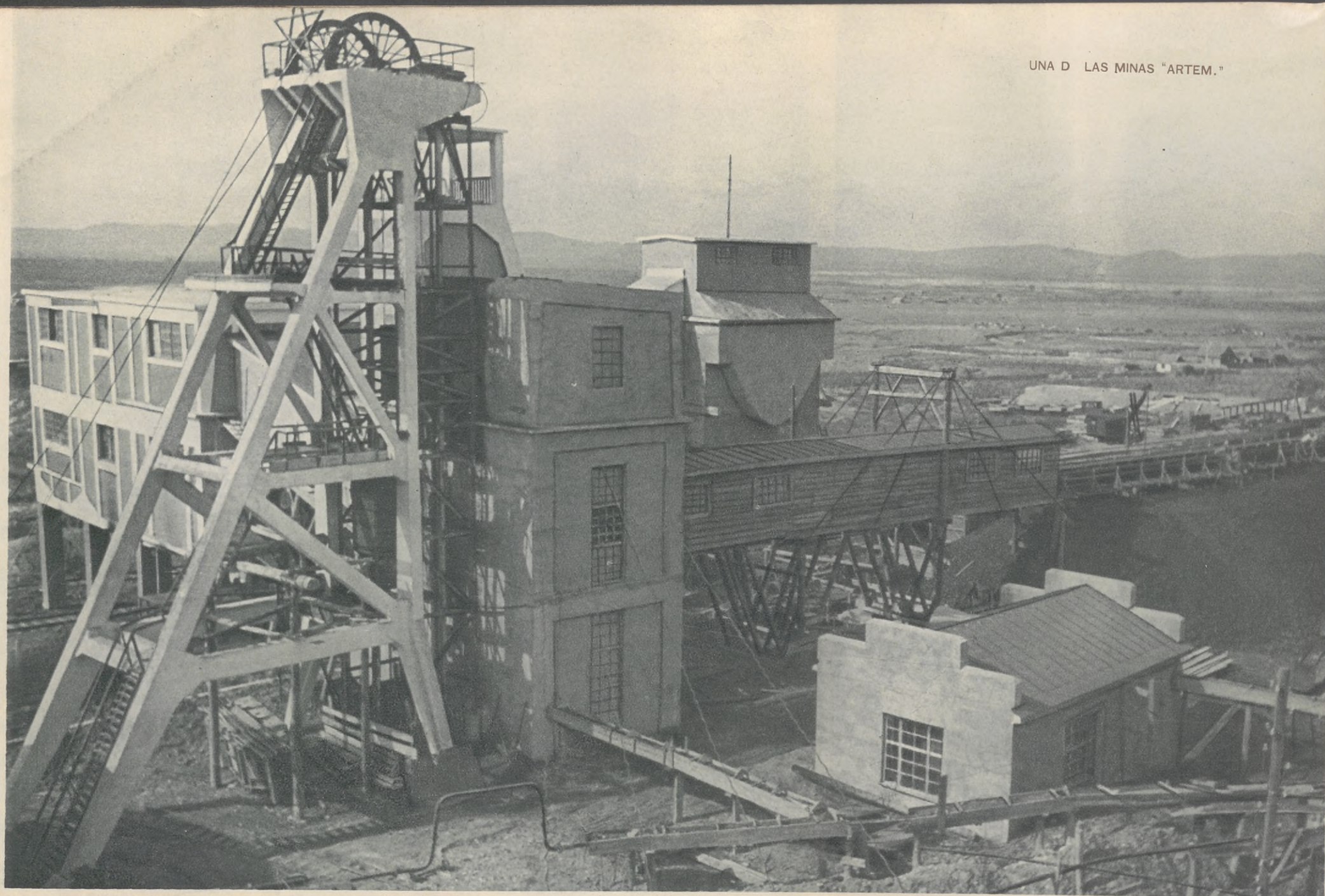


LA ISLA SAJALIN ERA ANTES UNA PRISIÓN. EL PUEBLO DECÍA: "TODO ALREDEDOR HAY AGUA, Y EN EL CENTRO LA DESDICHA." PERO LOS HOMBRES SOVIÉTICOS LA TRANSFORMARON EN LA ISLA DEL PETRÓLEO. EL PETRÓLEO DE SAJALIN ALIMENTA A LAS MÁQUINAS QUE ROTURAN LAS TIERRAS VÍRGENES DEL EXTREMO ORIENTE SOVIÉTICO, Y ALIVIAN EL TRABAJO HUMANO.

LOS ESPÍAS JAPONESES: LOS TRAIDORES TROTSKISTAS Y BUJARINISTAS QUERÍAN ENTREGAR EL PETRÓLEO DE SAJALIN A LOS IMPERIALISTAS NIPONES, ¡PERO ESO NO SERÁ JAMÁS!

EL EJÉRCITO ROJO CUIDA VIGILANTE AL PETRÓLEO SOVIÉTICO, AL GRAN TRABAJO DE LOS STAJANOVISTAS PETROLEROS, LOS ESFUERZOS Y LA RISA FELIZ DE LAS COMPAÑERAS "JETAGUROVISTAS" DE OJA, LA CIUDAD DE LA NAFTA.





LA CENTRAL ELÉCTRICA "KIROV" DE LA MINA "ARTEM."

ANTES, EL EXTREMO ORIENTE RECIBÍA LA HULLA DE OTRAS REGIONES. LOS INMENOS YACIMIENTOS HULLEROS DEL AMUR Y DE SAJALIN PERMANECÍAN CASI INEXPLORADOS. EN LA REGIÓN MARÍTIMA LA EXTRACCIÓN DEL CARBÓN SE HACÍA MEDIANTE PROCEDIMIENTOS PRIMITIVOS. NO SE EXPLOTABA NI LA CENTÉSIMA PARTE DE LAS RIQUEZAS HULLERAS DE LA REGIÓN.

LOS GEÓLOGOS SOVIÉTICOS PENETRARON EN EL CORAZÓN DE LA TAIGA Y DESCUBRIERON EN LA REGIÓN DEL AMUR TERRENOS CARBONÍFEROS DE UNA RIQUEZA TAL QUE EL EXTREMO ORIENTE

SOVIÉTICO SE CONVERTIRÁ SEGURAMENTE EN UNA DE LAS PRINCIPALES BASES HULLERAS DE LA U.R.S.S. POR PRIMERA VEZ LA EXPLOTACIÓN INDUSTRIAL DE LA HULLA DE SAJALIN HA SIDO EMPRENDIDA EN VASTA ESCALA. LAS MINAS DE SUTCHAN, QUE SE HICIERON FAMOSAS POR SU LUCHA CONTRA LA INTERVENCIÓN JAPONESA, HAN SIDO ENSANCHADAS Y MECANIZADAS. LA MINA "ARTEM" FUÉ REEQUIPADA DE ACUERDO A LAS EXIGENCIAS DE LA TÉCNICA MÁS MODERNA.

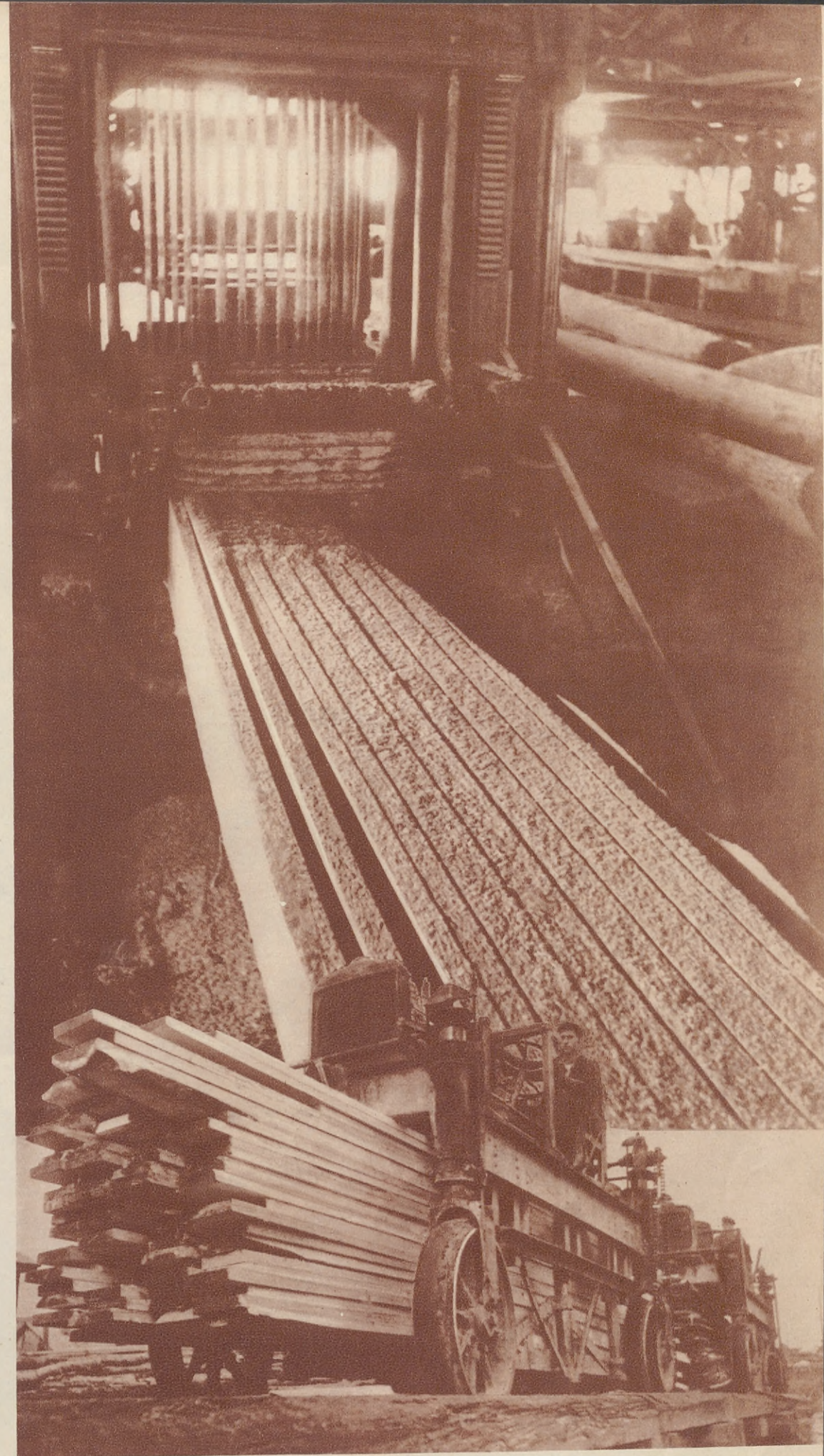
EL CAMARADA GABIDULIN,
UNO DE LOS MEJORES STA-
JANOVISTAS DE LA MINA
"MGACHI" (SAJALIN), EN EL
LUGAR DE TRABAJO.



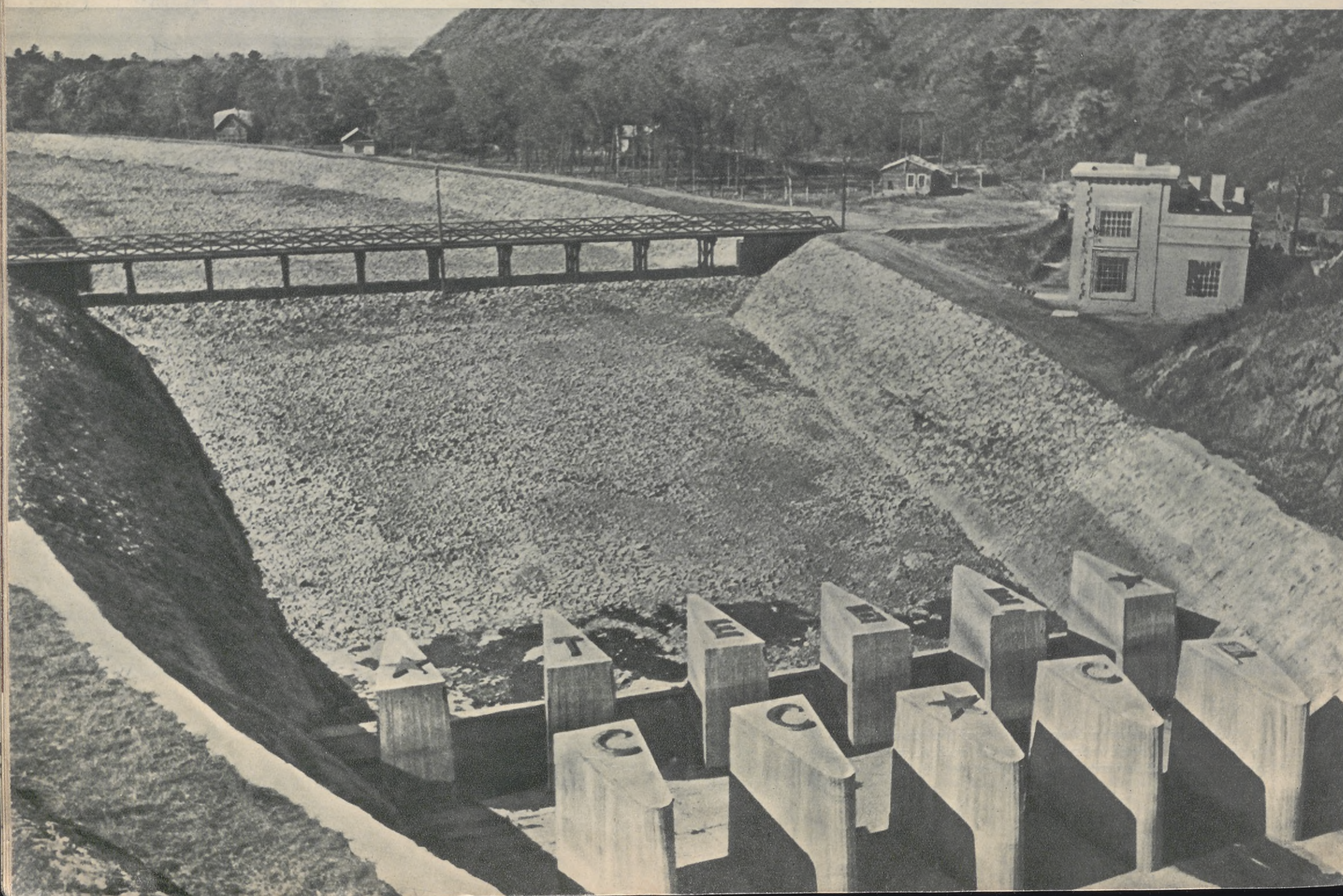
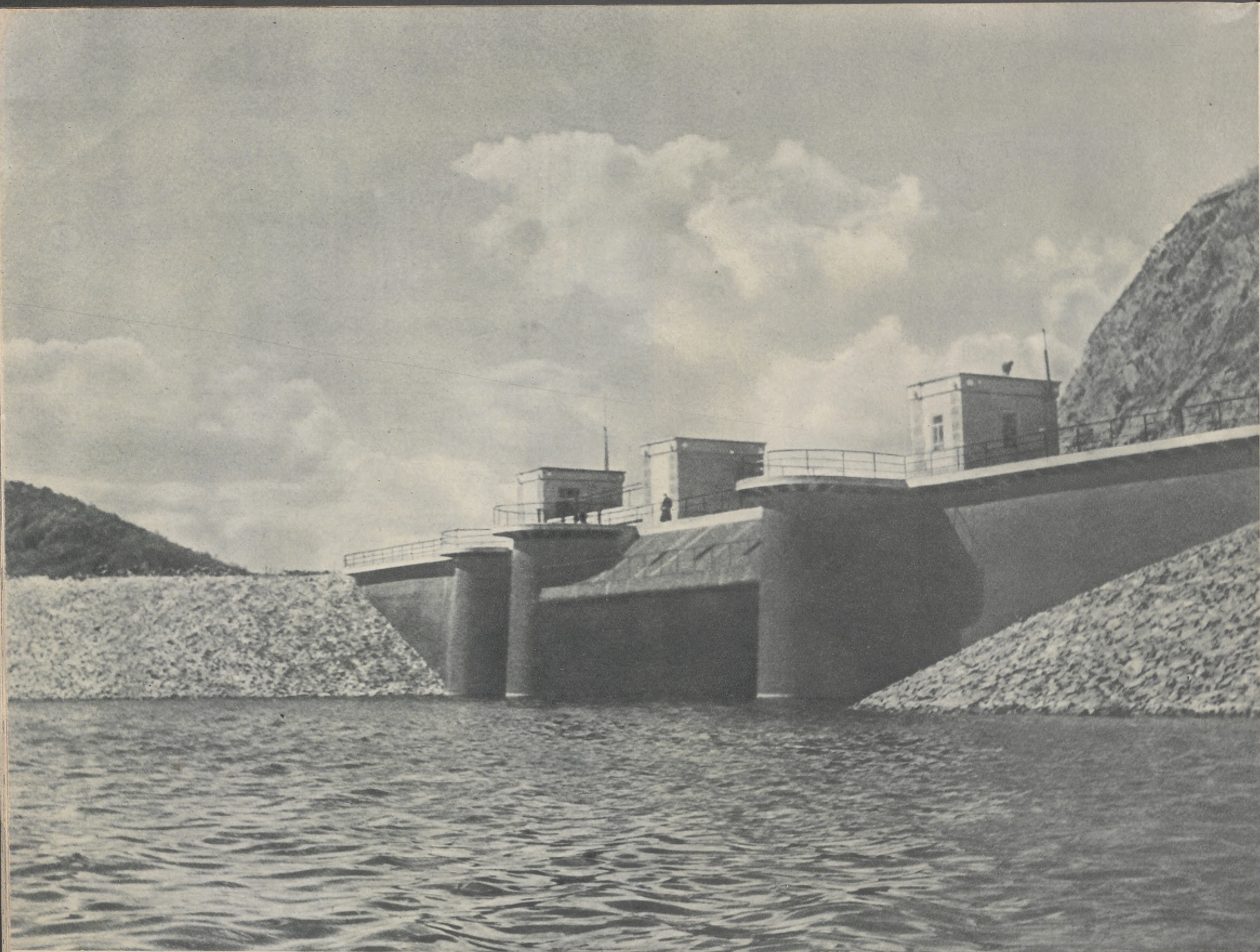
TRANSPORTE DE CAR-
BÓN A LA CADENA.



ANUALMENTE CENTENAS Y CENTENAS DE MILES DE METROS CÚBICOS DE MADERA DE CONSTRUCCIÓN DESCENDEN LLEVADA POR LA CORRIENTE DE LOS NUMEROSOS RÍOS DE LA CUENCA DEL AMUR. FLOTADORES INTRÉPIDOS GUÍAN HABILMENTE A LA ENORME MASA DE TRONCOS, QUE SE ENTRECHOCAN CON GRAN ESTRUENDO.



LAS EXPLOTACIONES DE LA INDUSTRIA FORESTAL PENETRARON INCLUSO EN LOS PUNTOS DE MÁS DIFÍCIL ACCESO DE LA TAIGA. TODO EL TERRITORIO ESTÁ CUBIERTO DE UNA RED DE ASERRADEROS MECÁNICOS.





AGUA CORRIENTE DE VLADIVOSTOK.

ANTES, EL PUERTO DE VLADIVOSTOK CARECÍA DE AGUA DULCE. LOS NAVÍOS RUSOS DEBÍAN PROVEERSE DE AGUA DULCE EN EL JAPÓN. COMERCIANTES ESPECULADORES LLEVABAN AGUA DE LOS ALREDEDORES DE LA CIUDAD, LA QUE VENDÍAN A DOMICILIO LOS AGUATEROS CHINOS. EL AGUA ERA LA MERCANCÍA MÁS CARA EN VLADIVOSTOK.

MEDIANTE LOS ESFUERZOS DE LOS HOMBRES SOVIÉTICOS, HA SIDO CONSTRUIDA UNA GRAN OBRA DE ARTE: EL DEPÓSITO E INSTALACIONES DE AGUA CORRIENTE DE VLADIVOSTOK.



EL EXTREMO ORIENTE SOVIÉTICO ES UNA REGIÓN MARAVILLOSA. KAMCHATKA ES EL PAÍS DE LOS VOLCANES Y DE LOS NUEVOS TRIGOS SOVIÉTICOS, EL PAÍS DE LOS BOSQUES Y DE LOS ANIMALES DE PIELS FINAS, Y SOBRE TODO EL PAÍS DEL PESCADO.

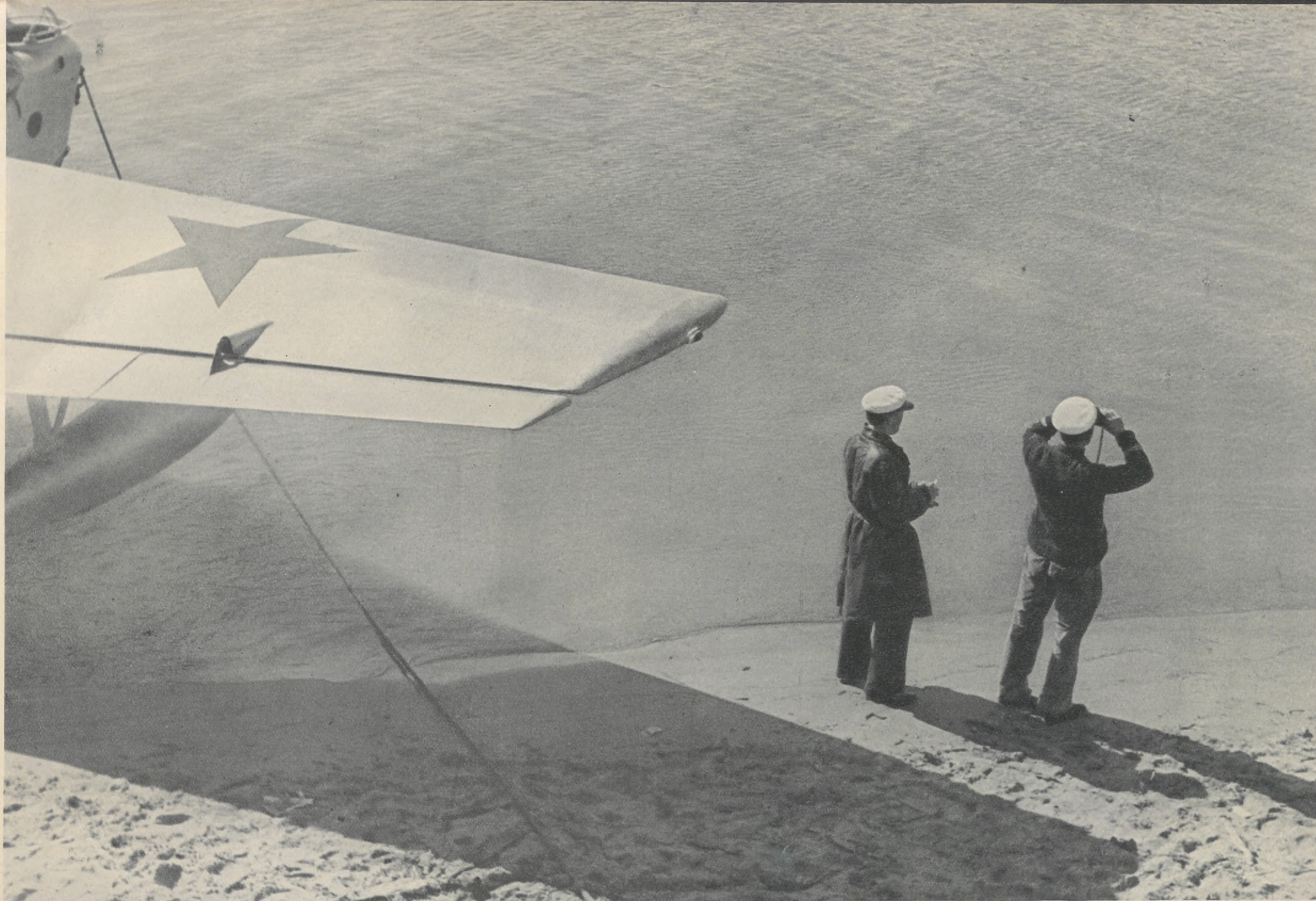
FOTO DE G. LIPSKEROV.



UN PAISAJE DE KAMCHATKA.



SECADO DE PESCADO EN UN KOLJOS.



EL PESCADO SE ENCUENTRA EN ENORME ABUNDANCIA EN LOS MARES Y RÍOS DEL EXTREMO ORIENTE SOVIÉTICO, DE KAMCHATKA, DE LA ISLA SAJALIN, DE LA REGIÓN MARÍTIMA Y DE LA REGIÓN DEL AMUR, RICOS EN INFINIDAD DE ESPECIES DE PESCADO. CUANDO LOS CONSTRUCTORES DEL CAMINO A KOMSOMOLSK ECHARON LA RED EN EL LAGO BOLON, PERDIDO ENMEDIO DE LA TAIGA, LA RED SE ROMPIÓ POR EL PESO DE LOS MIL QUINTALES DE PESCADO QUE CONTENÍA.

LAS PESQUERÍAS DEL ESTADO, DE LOS KOLJOCES Y DE LOS PESCADORES INDIVIDUALES ESTAN ESCALONADAS SOBRE EL LITORAL DE KAMCHATKA, DE SAJALIN, DE LA REGIÓN MARÍTIMA Y A ORILLAS DEL RÍO AMUR.

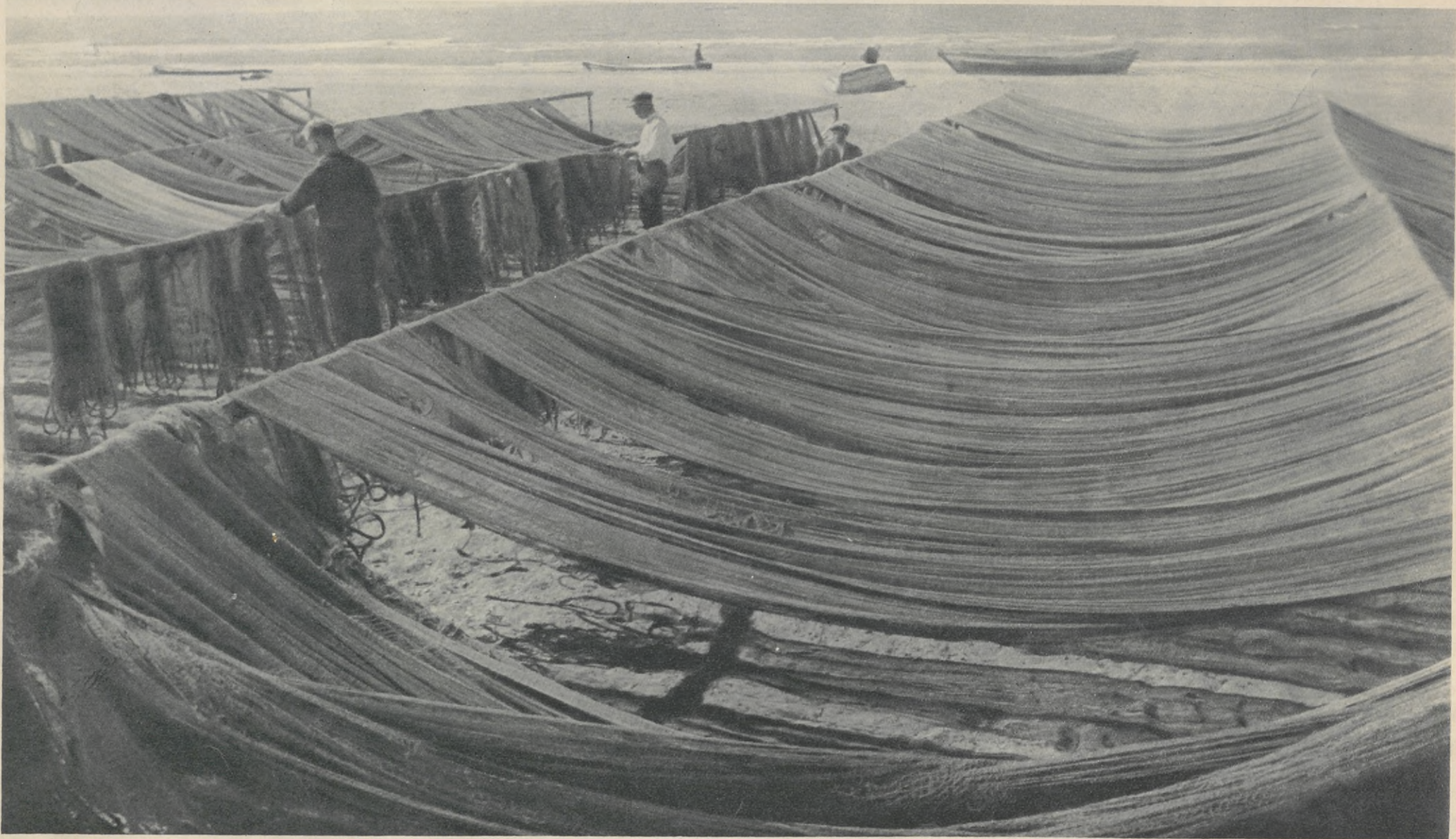
LOS PROCEDIMIENTOS PRIMITIVOS DE PESCA QUE PRACTICAN AÚN LOS NANAITZ, LOS GUILIAKS Y LOS NIVJES CONTRASTAN...



...CON LA TÉCNICA MODERNA, CON LOS AVIONES PUESTOS AL SERVICIO DE LOS PESCADORES. LOS HIDROAVIONES PARTEN EN VUELO DE RECONOCIMIENTO VOLANDO SOBRE EL OCEANO EN BUSCA DE BANCOS DE ARENQUES. EL OBSERVADOR MARCA EN EL MAPA LA UBICACIÓN DE LOS BANCOS DE ARENQUES, PROPORCIONANDO A LOS CAPITANES DE LAS BARCAS DE PESCA INFORMACIONES PRECISAS.



LA "JETAGUROVISTA" KIRÉCHKINA DEL COMBINADO DEL PESCADO DE TAFUIN LIBRA LA RED DESPUÉS DE UNA FRUCTÍFERA PESCA DE ARENQUES.



LOS TRUSTS DEL PESCADO DEL EXTREMO ORIENTE SON GRANDES ABASTECEDORES QUE ALIMENTAN A TODA LA U.R.S.S. Y A LA EXPORTACIÓN SOVIÉTICA. GRANDES BARCOS FRIGORÍFICOS CON INSTALACIONES DE LAS MÁS MODERNAS SE ENCARGAN DE TRANSPORTAR EL PESCADO A GRAN DISTANCIA. EN LAS PROXIMIDADES



DE LAS PESQUERÍAS HAN SIDO CONSTRUIDAS FÁBRICAS DE CONSERVAS DE PESCADO Y DE LANGOSTINOS.
LAS CONSERVAS DEL EXTREMO ORIENTE SON MUY APRECIADAS EN TODA LA U.R.S.S. Y EN EL EXTRANJERO.



ANTES DE LA REVOLUCIÓN, EL EXTREMO ORIENTE RUSSO NO CONOCÍA EL CULTIVO DE LA REMOLACHA DE AZÚCAR. TAMPOCO TENÍA FÁBRICAS PARA ELABORARLA, Y RECIBÍA AZÚCAR DE LA RUSIA CENTRAL Y DEL JAPÓN.

EL GOBIERNO SOVIÉTICO HIZO CONSTRUIR EN LA REGIÓN UNA FÁBRICA DE AZÚCAR, Y AHORA EL TERRITORIO DEL EXTREMO ORIENTE TIENE SU PROPIO AZÚCAR. LOS KOLJOCES Y SOVJOCES DE LAS REGIONES DEL USSURI Y DEL AMUR DESTINARON GRANDES EXTENSIONES DE TIERRA AL CULTIVO DE LA REMOLACHA DE AZÚCAR.

ENTREGA DE REMOLACHA A LA FÁBRICA DE AZÚCAR.



LA INICIATIVA DE LA COMPAÑERA MARIA DEMCHENKO QUE LOGRÓ AUMENTAR CONSIDERABLEMENTE EL RENDIMIENTO DE LOS CAMPOS DE REMOLACHA DE AZÚCAR, ESTIMULÓ A LAS KOLJOSIANAS DEL EXTREMO ORIENTE. HOY EXISTEN ALLÍ NUMEROSAS CULTIVADORAS DE ÉLITE QUE OBTIENEN UN RENDIMIENTO HASTA DE 600 QUIN-

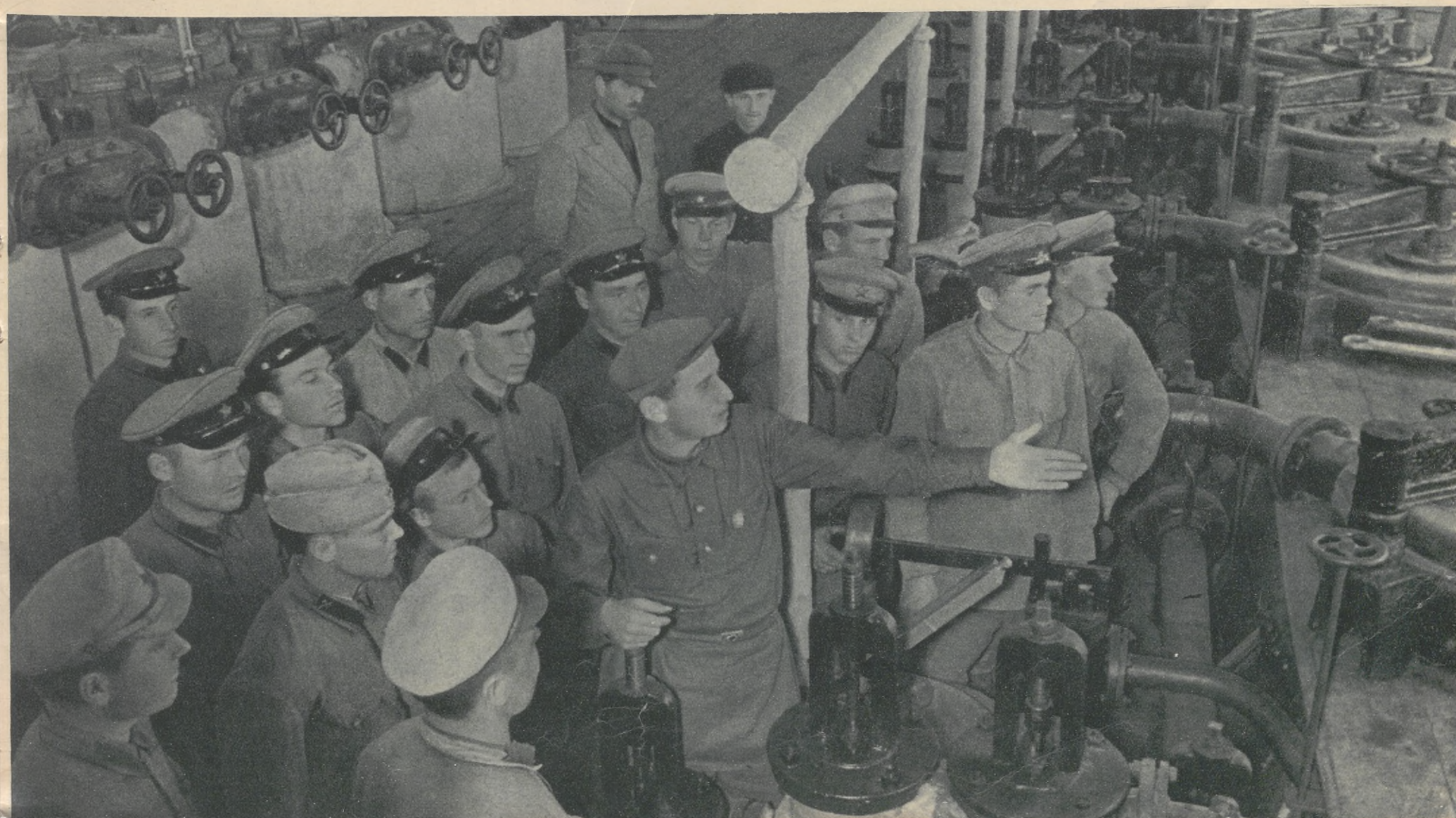
TALES POR HECTÁREA, HABIENDOSE DESTACADO PARTICULARMENTE LA KOLJOSIANA KOYEMIAKA.

LA REMOLACHA DEL EXTREMO ORIENTE NO TARDARÁ EN COLOCARSE AL NIVEL DE LA DE UKRANIA POR SU PESO Y CALIDAD.



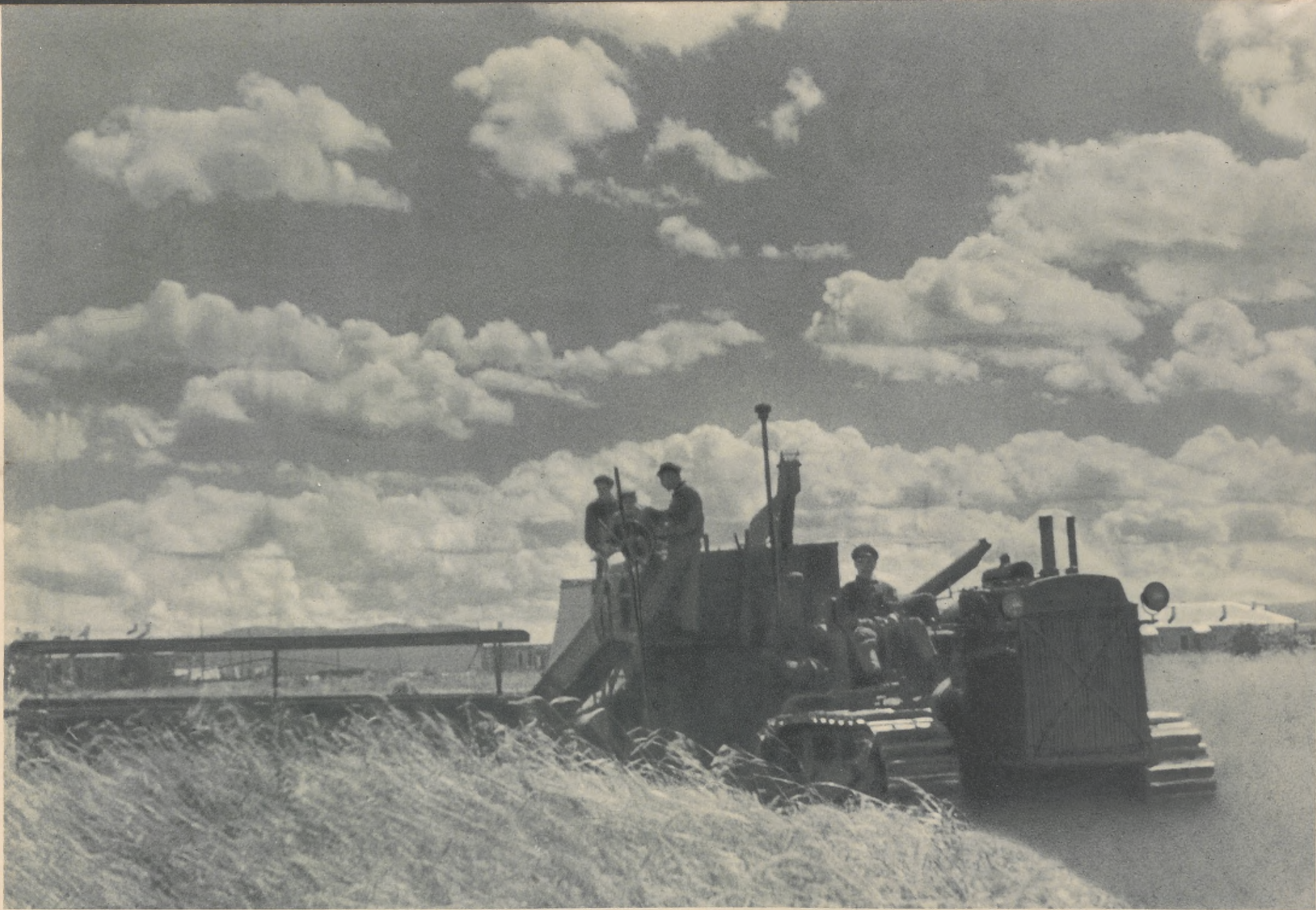
UNA DE LAS SECCIONES DE LA FÁBRICA DE AZÚCAR.

LOS SOLDADOS ROJOS DEL EJÉRCITO ESPECIAL DEL EXTREMO ORIENTE SE INTERESAN VIVAMENTE POR LA ACTIVIDAD DE LA FÁBRICA DE AZÚCAR.





LAS REGIONES DEL AMUR Y DEL USSURI SON CONSIDERADAS
CON RAZÓN COMO LOS GRANEROS DEL TERRITORIO.



Faint, illegible text, possibly a list or index, located on the right side of the page.



ANTES, DEBIDO A UN PREJUICIO ARRAIGADO COMO TAMBIÉN AL BAJO NIVEL TÉCNICO, NO SE SEMBRABA TRIGO EN LAS REGIONES DEL NORTE. SE DECÍA QUE EL TRIGO NO CRECÍA ALLÍ. PERO LOS BOLCHEVIKIS, EMPLEANDO LA CIENCIA Y LA TÉCNICA OBLIGARON AL TRIGO A CRECER Y A MADURAR, NO SOLO EN LA ISLA SAJALIN, SINO TAMBIÉN EN KAMCHATKA. Y EL TRIGO DEL AMUR Y DEL USSURI NO TIENE NADA QUE ENVIARLE A LOS TRIGOS DEL KUBAN Y DE UKRANIA. EN LAS INMEDIACIONES DE LA FRONTERA HAY QUE CUIDARLO, TANTO EN LA TIERRA COMO EN EL AIRE.



EL CAMARADA
BRISKER, CONDUCTOR
DE TRACTORES STA-
JANOVISTA, MIEMBRO
DEL KOLJOS BIROBI-
JANO "BIROFELD", QUE
ENCONTRÓ ALLÍ UNA
NUEVA PATRIA Y UNA
NUEVA PROFESIÓN.

LOS TRABAJADO-
RES DEL CAMPO, KOL-
JOSIANOS QUE POSEEN
LA TÉCNICA AGRÍCOLA
AVANZADA, VIVEN Y
TRABAJAN A LA PAR
DE LOS VALIENTES
GUARDIAS FRONTERA,
QUE HACEN GUARDIA
A SU TRABAJO Y A SU
TIERRA.



EL KOLJOSIANO
CAMARADA TAMAİK,
UN NIVJE, COSE-
CHANDO HENO EN EL
KOLJOS "CHIR-UNVD",
EN SAJALÍN.



EL KOLJOSIANO
CAMARADA TAMAİK,
UN NIVJE, COSE-
CHANDO HENO EN EL
KOLJOS "CHIR-UNVD",
EN SAJALÍN.





LOS MÁS IMPORTANTES SOVJOCES DE LA REGIÓN MARÍTIMA Y DE LA REGIÓN DEL USSURI CRIAN AL RENO LLAMADO "MARAL" O "IZUBRE". HOY, SEGÚN CÁLCULOS DE LOS ESPECIALISTAS, EL NÚMERO DE LOS RENOS DE LAS TROPAS DE LOS KOLJOCES ES MUY SUPERIOR AL DE LOS RENOS SILVESTRES.

LOS RENOS SON APRECIADOS MÁS POR SUS CUERNOS QUE POR SU CARNE. TODOS LOS AÑOS LOS RENOS MACHOS PIERDEN SUS CUERNOS EN LA PRIMAVERA, Y LOS NUEVOS CUERNOS LLAMADOS "PANTI" QUE CRECEN EN LUGAR DE AQUELLOS, SOMETIDOS A UN TRATAMIENTO ESPECIAL, SON MUY APRECIADOS COMO MEDICAMENTO.



LOS SOVJOCES Y KOLJOCES DEL TERRITORIO SE PROPUSIERON DESARROLLAR LA CRÍA DE GANADO, Y CREAR GRANDES TROPAS.



EN LOS KOLJOCES, LAS FÁBRICAS Y CIUDADES NUEVAS DEL EXTREMO ORIENTE SOVIÉTICO PUEDEN ENCONTRARSE REPRESENTANTES DE CASI TODAS LAS NACIONALIDADES DE LA U.R.S.S.: RUSOS, UKRANIANOS, BIELORUSOS, GEORGIANOS, TÁRTAROS, LEZGUINES, MOLDAVOS, UZBEKS, ETC.



LOS CIUDADANOS SOVIÉTICOS DE TODAS LAS NACIONALIDADES VIVEN UNA VIDA PLETÓRICA, LIBRE Y FELIZ. LA JUVENTUD DEL EXTREMO ORIENTE COMO TODA LA JUVENTUD DE NUESTRO PAÍS, SABE TRABAJAR BIEN Y DIVERTIRSE BIEN. ES ELLA LA QUE ENCABEZA LAS MANIFESTACIONES Y LAS FIESTAS POPULARES, ELLA ESTUDIA, CANTA, BAILA, PRACTICA EL DEPORTE, REALIZA GRANDES VIAJES DE TURISMO ESTUDIANDO SU REGIÓN.

A ORILLAS DEL RÍO USSURI.

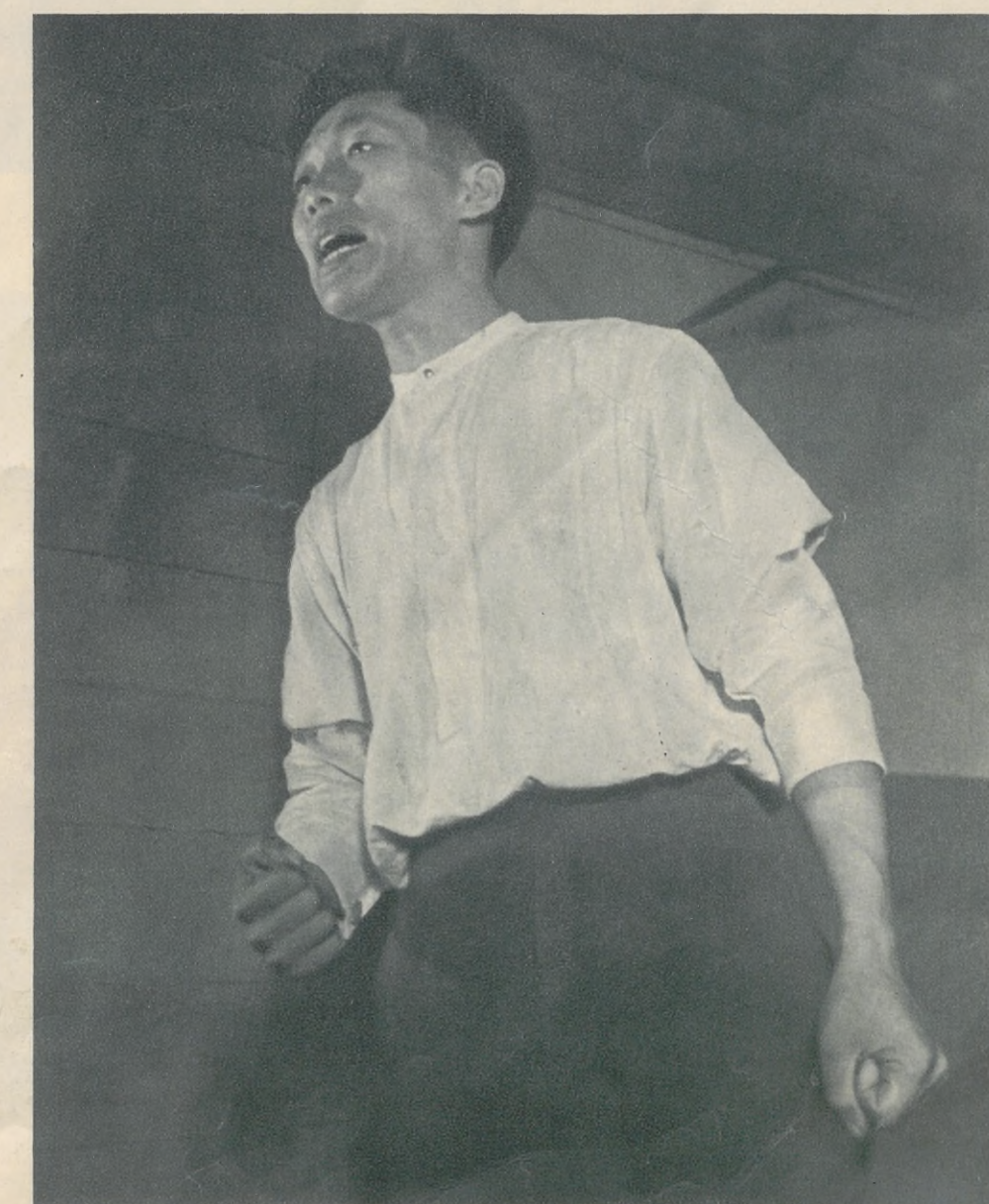




ESPECTÁCULO EN EL TEATRO CHINO DE VLADIVOSTOK.



MIENTRAS EL GRAN PUEBLO CHINO RECHAZA HEROICAMENTE A LOS INVASORES JAPONESES, MIENTRAS LAS BOMBAS DE LOS AVIONES JAPONESES DAN MUERTE A DECENAS DE MILLARES DE MUJERES Y CRIATURAS Y MILLONES DE HIJOS E HIJAS DE CHINA GIMEN BAJO LA BOTA DE LA INTERVENCIÓN, LOS CHINOS, EN EL PAÍS DE LOS SOVIETS IGUAL QUE TODAS LAS DEMAS NACIONALIDADES, PARTICIPAN EN EL TRABAJO COMÚN DE EDIFICACIÓN SOCIALISTA PACÍFICA. ELLOS CULTIVAN SU ADMIRABLE ARTE NACIONAL Y LEVANTAN SU VOZ INDIGNADA Y LIBRE QUE RESUENA A TRAVÉS DEL MUNDO, CONTRA LOS INVASORES JAPONESES, POR LA DEFENSA DEL PUEBLO CHINO EN LUCHA.





JARDÍN INFANTIL EN KOMSOMOLSK.



CASA-CUNA EN KOMSOMOLSK.

CUALESQUIERA SEAN LAS DIFICULTADES QUE ENCUENTREN LOS CONSTRUCTORES DEL EXTREMO ORIENTE SOCIALISTA: LA TAIGA IMPENETRABLE, DISTANCIAS FORMIDABLES, NIEVES PROFUNDAS E HIELOS, LLUVIAS TORRENCIALES Y TIFONES, EN TODAS PARTES Y SIEMPRE LA INFANCIA ES RODEADA DE LA MAYOR SOLICITUD.

CASAS CUNAS, JARDINES INFANTILES, MATERNIDADES Y ESCUELAS SON CONSTRUIDAS INCLUSO EN LOS KOLJOCES MÁS APARTADOS, EN LAS NUEVAS CIUDADES QUE SURGIERON EN MEDIO DE LA TAIGA, EN LA AUSTERA SAJALÍN, EN KAMCHATKA, EN LAS LEJANAS ISLAS COMANDOR, EN LAS ALDEAS RUSAS, GUILIAKS Y ALEUTAS.

PIONEROS NIVJES DEL KOLJOS SAJALINIANO "CHIR-UNVD".

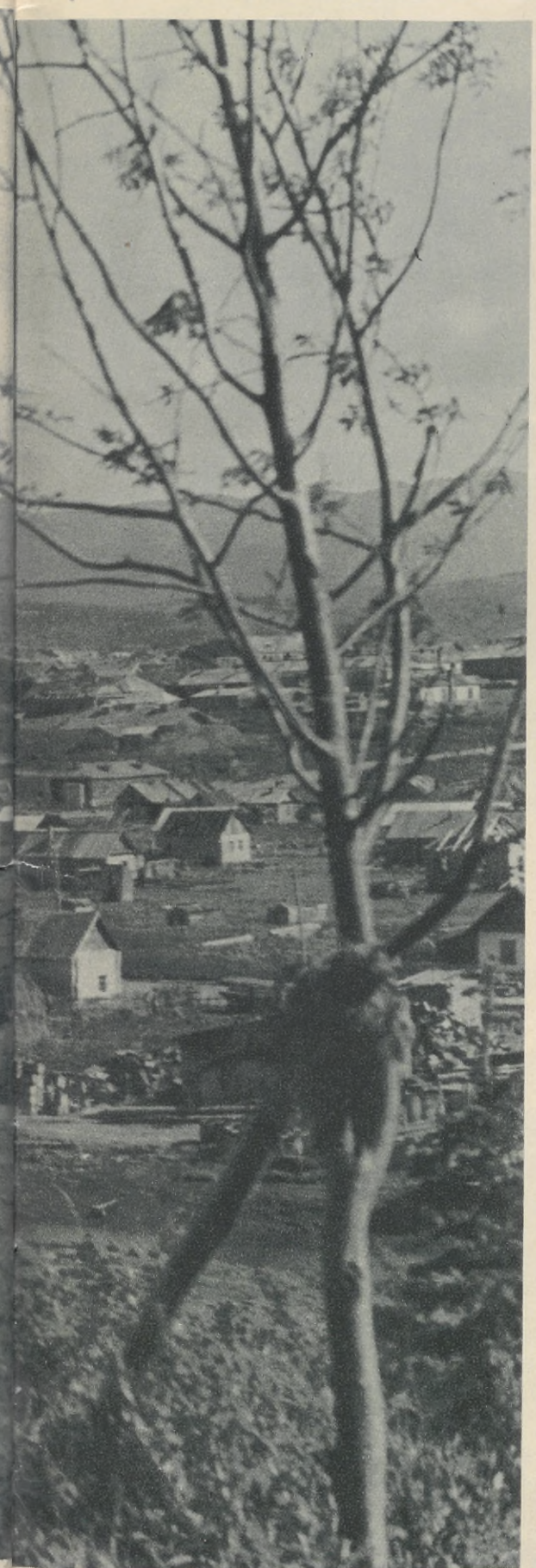


NIÑOS DE SEIS AÑOS, DE LA CIUDAD DE KOMSOMOLSK, QUE CRECEN AL MISMO TIEMPO QUE SU CIUDAD.

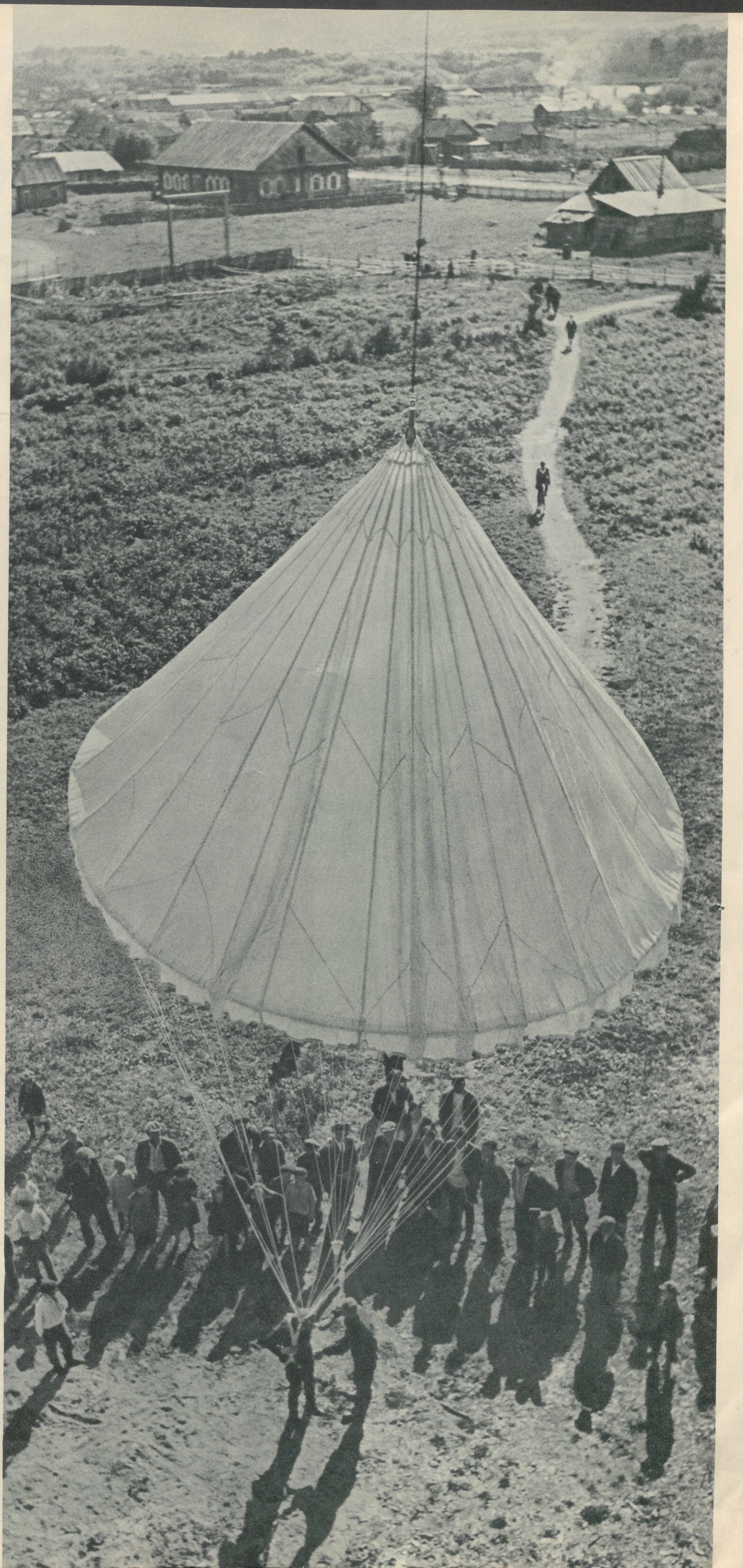




LOS RINCONES PERDIDOS Y SALVAJES DESAPARECEN. EN TODAS PARTES LA JUVENTUD LLEVA A CABO UN ESFUERZO FECUNDO, Y LOS HÉROES DEL TRABAJO SE PREPARAN PARA CONVERTIRSE EN HÉROES DE LA DEFENSA.

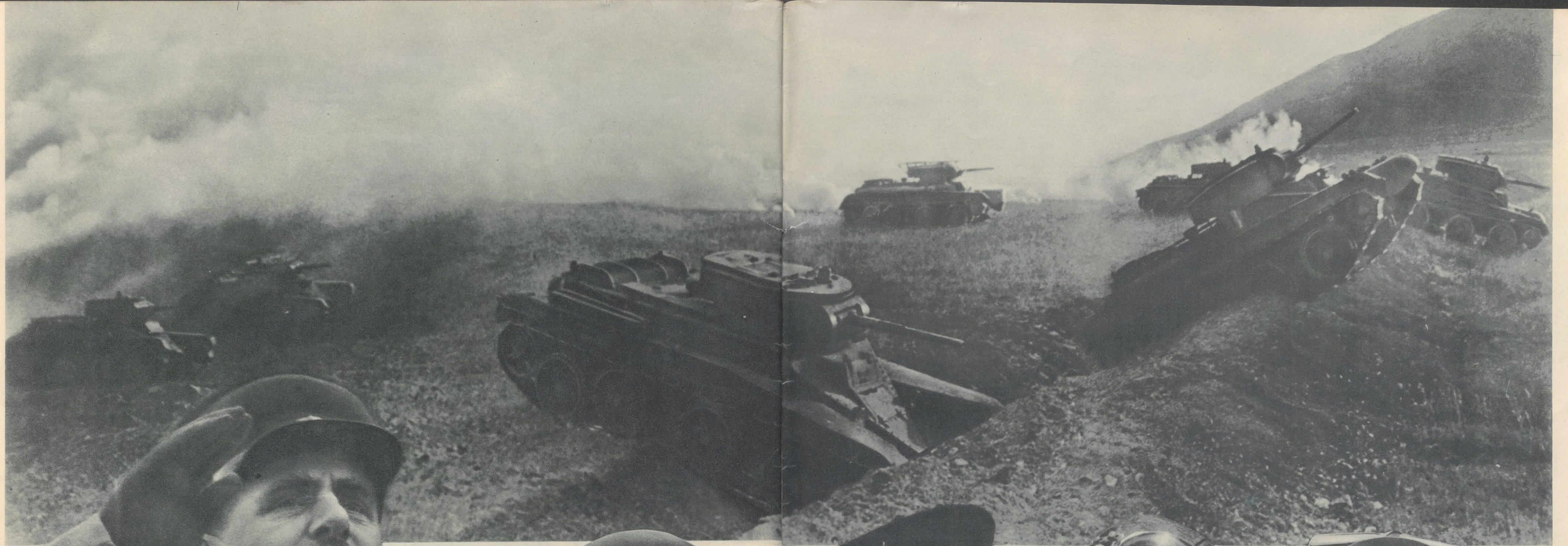


TORRE PARA PRACTICAR EL PARACAI-
DISMO EN UN KOLJOS DE SAJALÍN.





LA FRONTERA.
 NOCHE Y DÍA, INVIERNO Y VERANO, HAGA CALOR O ESTÉ
 HELANDO, EL GUARDIA FRONTERA VELA, EMBOSCADO ENTRE LA
 ESPESURA, ENTRE COLINAS O EN LAS RAMAS DE UN GRAN ÁRBOL.
 EL LEGENDARIO KARAZUPA, QUE ACOMPAÑADO POR SU PERRO
 ARRESTÓ A DECENAS DE ESPÍAS Y AGENTES DESTRUCTORES, SE
 ENCUENTRA SIEMPRE EN SU PUESTO.



LAS SAGRADAS FRONTERAS DE NUESTRA PATRIA SON VIGILADAS POR LOS AUDACES AVIADORES SOVIÉTICOS QUE CONQUISTARON FAMA MUNDIAL, Y A LOS CUALES EL GRAN STALIN LLAMÓ "LOS CÓNDORES ORGULLOSOS DE NUESTRO EJÉRCITO..."
...POR LA ARTILLERÍA PESADA Y LA ARTILLERÍA LIGERA, CUYOS PROGRESOS ENORGULLECEN AL PAÍS DE LOS SOVIÉTS...

...POR LOS TANQUISTAS, POR LA CABALLERÍA Y TODOS LOS VALIENTES SOLDADOS ROJOS DEL EJÉRCITO ESPECIAL DEL EXTREMO ORIENTE CONDECORADO CON LA ORDEN DE LA BANDERA ROJA, ENCABEZADOS POR SU JEFE EL COMANDANTE DE EJÉRCITO CAMARADA BLUJER.

"LOS QUE INTENTEN ATACAR A NUESTRO PAÍS RECIBIRÁN UNA RESPUESTA ANIQUILADORA, PARA QUE SE LES QUITEN LAS GANAS DE INTRODUCIR SU HOCICO DE CERDOS EN NUESTRO JARDÍN SOVIÉTICO." J. STALIN.

(DEL INFORME EN EL XVII CONGRESO DEL PARTIDO COMUNISTA BOLCHEVÍKI SOBRE EL TRABAJO DEL COMITÉ CENTRAL DEL PARTIDO. 1934.)



LAS COSTAS DEL EXTREMO
ORIENTE SON PROTEGIDAS POR
LOS INTRÉPIDOS MARINOS ROJOS
DE LA DEFENSA COSTERA, DE
LOS BARCOS DE LÍNEA, DE LOS
TORPEDEROS, DE LOS SUBMARI-
NOS SOVIÉTICOS, QUE BATIERON
MUCHOS RECORDS DE DISTANCIA
Y DE PERMANENCIA DEBAJO DEL
AGUA...



EN LAS FILAS DEL EJÉRCITO ESPECIAL DEL EXTREMO ORIENTE SE ENCUENTRAN PATRIOTAS ADMIRABLES DEL PAÍS SOCIALISTA.

HE AQUÍ A LOS HERMANOS MIJEIEV QUE SE INCORPORARON COMO VOLUNTARIOS, Y FORMAN EL EQUIPO DE UN TANQUE. SU FAMILIA SE TRASLADÓ AL EXTREMO ORIENTE PARA RADICARSE ALLÍ DEFINITIVAMENTE.

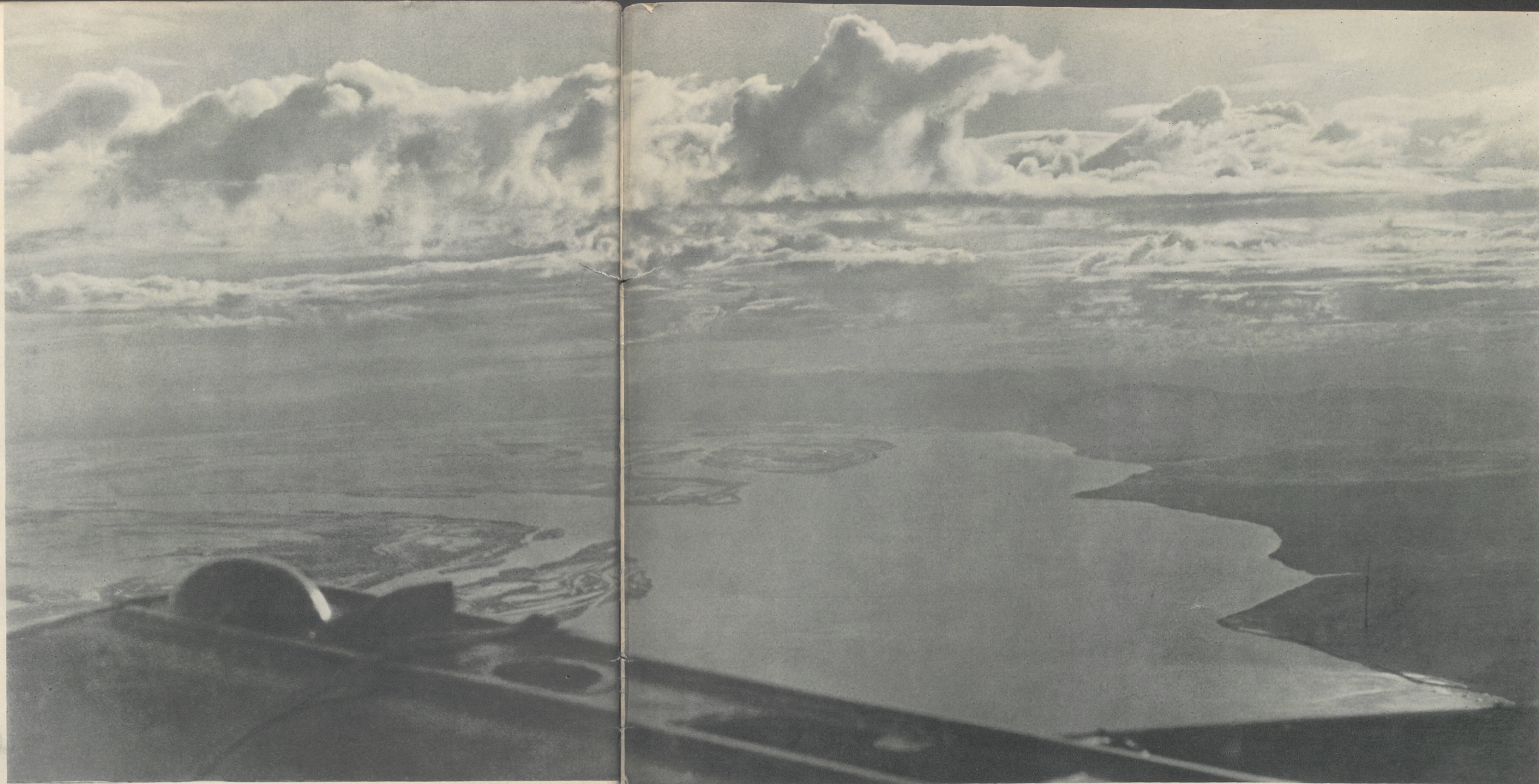


GUARDIAS FRONTERAS CONDECORADOS DEL DESTACAMENTO "L. KAGANO VICH"
 CAMARADAS DEMIN, LETAVIN, GANIN, BOTOV, RYBALKA, QUE TOMARON PARTE
 EN COMBATES CONTRA LOS NIPÓN-MANCHÚES.



EL KOLJOSIANO CONDECORADO CAMARADA CHEVCHENKO,
 DETUVO A MUCHOS ESPÍAS Y AGENTES DE DESTRUCCIÓN QUE
 INTENTABAN CRUZAR NUESTRA FRONTERA.

SOBRE EL GRAN RÍO AMUR PODEROSO Y BELLO,
SOBRE SUS ISLAS, SOBRE LOS CAMPOS, LAS
MONTAÑAS, LOS BOSQUES, LAS PESQUERÍAS Y LOS
KOLJOCES, RESUENA DÍA Y NOCHE EL CANTO
TRIUNFAL DE LAS AGUILAS DE ACERO DE LA AVIA-
CIÓN SOVIÉTICA.





LA CIUDAD DE JABAROVSK, ANTES CIUDAD DE PROVINCIA SIN IMPORTANCIA, SEDE DE LA RUTINA BUROCRÁTICA DE LOS FUNCIONARIOS DEL ZAR, SE CONVIRTIÓ EN EL CENTRO INDUSTRIAL DE LA REGIÓN.





EN LA TIERRA, EN EL MAR, DEBAJO DEL AGUA
Y EN EL AIRE, LOS HIJOS FIELES DE LA PATRIA
SOCIALISTA, LOS DISCÍPULOS DE STALIN, HÉROES
GRANDES Y PEQUEÑOS, PRESTAN SU SERVICIO,
SIEMPRE LISTOS PARA RESPONDER A GOLPE CON
GOLPE A LOS PROVOCADORES DE GUERRA.

1938

URS
En construcción

REVISTA MENSUAL ILUSTRADA
APARECE EN CINCO EDICIONES: EN LENGUA RUSA,
ESPAÑOLA, INGLESA, FRANCESA Y ALEMANA. COMITÉ
DE REDACCIÓN: A. KOSAREV (DIRECTOR), E. EJOVA
(SUB DIRECTORA) Y S. URITZKI

DEDICADO AL TERRITORIO DEL EXTREMO ORIENTE

Nº 5-6

PLAN Y TEXTO DE P. PAVLENKO Y A. FADEIEV
TRADUCCIÓN DE LUIS CECCHINI
FOTOS DE MIJAIL PREJNER Y A. CHAIJET
ESTE NÚMERO CONTIENE TAMBIÉN FOTOGRAFÍAS TOMADAS POR
A. KARDAKOV, V. GLASS Y OTROS
PRESENTACIÓN ARTÍSTICA DE ES Y EL LISITSKI
ESQUEMAS DE Z. DEINEKA

PRECIO DE LA SUSCRIPCIÓN PARA EL AÑO 1938: UN AÑO—4 DÓLARS, PES. 48.—
6 MESES—2 DÓLARS, PES. 24.— UN NÚMERO—0,35 DÓLAR, PES. 4.

LAS SUSCRIPCIONES SE RECIBEN EN LAS SIGUIENTES DIRECCIONES:

U. R. S. S.—MOSCÚ, KUZNETZKI MOST, 18. «MEJDUNARODNAIA KNIGA» (CUENTA COR-
RIENTE Nº 263 EN EL BANCO DE ESTADO DE LA U. R. S. S., 12 NEGLINNAIA, MOSCÚ).

NORTH & SOUTH AMERICA—BOOKNIGA CORPORATION, 255, FIFTH AVENUE, NEW YORK, N. Y.
BELGIQUE—OFFICE BELGE LITTÉRAIRE ET ARTISTIQUE «OBLA», 6/8/10, RUE DUQUESNOY,
BRUXELLES.

ESPAÑA—DISTRIBUIDORA DE PUBLICACIONES, DIPUTACIÓN 260, BARCELONA.

SUISSE—BUCHHANDLUNG STAUFFACHER (GENOSSENSCHAFT), HAUPTPOST-FACH 43,
ZÜRICH.

TURQUIE—LIBRAIRIE HACHETTE, SUCCURSALE DE TURQUIE 469, AVENUE DE L'INDÉPEN-
DANCE, BOÎTE POSTALE, PERA 2219, ISTANBUL.

PALESTINE—SAFRAN Cº, JAFFA RD. 36, P. O. B. 223, HAIFA.

AUSTRALIA—MODERN PUBLISHERS PTY LTD., 124 OXFORD STREET, SYDNEY.

DANEMARK—S. U. V. «BOGHANDEL FREDERIKSBORGGADE 42», KOPENHAGEN K.

NEDERLAND—BOEKHANDEL EN UITGEVERIJ «NIEUWE CULTUUR» (AFD. TIJDSCHRIFTEN-
IMPORT) SARPHATISTRAAT, 74, AMSTERDAM.

DIRECTOR: A. KOSAREV

DIRECCIÓN DE LA REDACCIÓN: MOSCÚ, 69, SPIRIDONIEVKA 2. TEL. K-4-77-01
EDITORIAL «ISKUSTVO» («ARTE») DEL ESTADO

Papel, tinta e impresión del Goznak. Orden № 144141. Stat. formato A4 297 x 420. Glavlit № 5-39880.
«iskustvo» № 6533. Moscú. 1938.

EDITORIAL «ISKUSTVO» («ARTE») DEL ESTADO
PRINTED IN SOVIET UNION
IMPRIMÉ EN U. R. S. S.